

Ministère des Affaires étrangères

Paroles de clips n°6

Rythmes et Rap

Avec le concours
de TV5 et du CAVILAM



Rythmes et Rap

TV5



Rythmes et Rap

Paroles de Clips n°6

Livret pédagogique

REALISATION

Conception

Michèle Albero, Anny Beauvais, Murielle Bidault, Christelle Garnaud, Paulette Trombetta, CAVILAM, Vichy.

Coordination

Evelyne Pâquier, CAVILAM, Vichy.

Collaborateurs

Marie-Pierre Montagnont, Jacqueline Navarro, CAVILAM, Vichy.
Genuzia Cavalcante Beltrad, Henrique Beltrad, Bianca Bossard Quinderé, Fernando Cidrao, Gleyda Cordeiro, Bertrand Colfort, Rotendam Damasceno, Milton Dias, Conceicao Feitosa, Imaculada Feitosa, Soraya Freire, Alba Liarth, Ruy Lima, Vivian Nascimento, Evanilson Nogueira Lima, Amilton Marques, Marlene Rolim, Joao Sales, Aline Santiago, Ligia Vieira Taillade, Kiko Vasconcelos, Paul Zimmerlin, ALLIANCE FRANCAISE DE FORTALEZA, Brésil.

- 2 -

Rythmes et Rap



Introduction

Rythmes et Rap est la sixième cassette de la collection « Paroles de clips » produite par le MAE, réalisée par TV5, et dont l'objectif est de promouvoir l'enseignement / apprentissage du français par la chanson contemporaine.

Les chansons de cette cassette relèvent d'une multiplicité de styles musicaux et traitent de thèmes variés, parfois graves.

Dans la catégorie rap, **Disiz la Peste** prône des valeurs telles que le mariage et la religion. **MC Solaar** dénonce la guerre tandis que **Gomez et Dubois** parodient les confrontations sociales et raciales sur fond d'intolérance.

Pearl sur des sonorités R'n B chante la mort et la délinquance. D'autres titres de R'n B abordent des thèmes plus insoucians comme les relations amoureuses (**Tragédie, Eloquence et Kaliah, Saya**).

Les voix de la musique africaine qui percent en France, **Magic System, Jocelyne Labyille et Cheela** et le groupe **Dis l'heure 2 zouk**, se distinguent dans un métissage de hip hop, zouk et ragga : sur des mélodies ensoleillées, ils chantent ici les désillusions de l'émigré, les difficultés du quotidien, la jalousie et la vengeance !

Pour clore cette compilation, un titre doux, celui de **Tété** qui évoque l'automne et le temps qui passe...

Ces chansons montrent par ailleurs que le français est une langue bien vivante : argot, français dit de la rue ou de la zone, mots inventés pour le plaisir les rimes... témoignent d'une langue riche et de parlars en évolution constante.

Je souhaite beaucoup de plaisir et de succès à tous les enseignants et à toutes les enseignantes qui feront entrer dans leur classe ces rythmes actuels et colorés correspondant aux goûts de nombreux jeunes. Les suggestions pédagogiques rédigées par l'équipe enseignante du CAVILAM leur permettront d'aborder en classe des sujets allant du plus souriants au plus sérieux.

Je tiens également à remercier ici les artistes, éditeurs et maisons de disques qui ont permis la réalisation de ce projet.

Bonne découverte !

France Anthonioz
Ministère des Affaires étrangères
Direction de la Coopération Culturelle et du Français

Sommaire

Rythmes et Rap

1. **MAGIC SYSTEM : Un gaou à Paris**

Paroles et musique : Magic System © Virgin

2. **MC SOLAAR : La vie est belle**

Paroles et musique : C. M'Barali © East West / Warner

3. **GOMEZ ET DUBOIS : Hôtel commissariat**

Paroles et musique : Gomez et Dubois © RCA / BMG

4. **JOCELYNE LABYLLE ET CHEELA : Laisse parler les gens**

Paroles et musique : Cheela, Labyllle Jocelyne et Passi © Up Music / Warner

5. **DIS L'HEURE 2 ZOUK : Ma rivale**

Paroles et musique : Passi et Sweety © Up Music / Warner

6. **TRAGEDIE : « Hey ho »**

Paroles et musique : Bone Tizy et Shai Silky © Up Music / Warner

7. **SAYA : De l'or entre les mains**

Paroles et musique : Saya et Waku Guy © WEA / Warner

8. **DISIZ LA PESTE : Nébuleuse**

Paroles et musique : Disiz la Peste et Humphrey © Barclay / Universal

9. **ELOQUENCE ET KAYLIAH : Match nul**

Paroles et musique : Eloquence et Kayliah © Delabel / EMI

10. **PEARL : J'ai des choses à te dire**

Paroles et musique : DJ Kost et Pearl © Small / Sony music

11. **TETE : A la faveur de l'automne**

Paroles et musique : Tété © Epic / Sony music

Notices biographiques

Magic System : groupe originaire de Côte d'Ivoire composé de Alfonso, Goudé, Tino et Manadja. Après un début de carrière un peu difficile, ils se font connaître du grand public en France grâce à une version remixée de *1er Gaou* en 2002. Leur succès est phénoménal ! Leur deuxième album *Un gaou à Paris* est sorti en 2003.
Site officiel : www.magic-system.com/

MC Solaar : né à Dakar de parents tchadiens en 1969, MC Solaar vit en France dans la banlieue parisienne depuis sa plus tendre enfance. Le public découvre cet artiste grâce à son premier single, *Bouge de là*, en novembre 1990. En 1995, MC Solaar est élu artiste de l'année aux Victoires de la musique. Son dernier album *Match 6* est sorti en 2003.
Site officiel : www.solaarsystem.net/

Gomez et Dubois : ce sont les rappers Eben et Faï LaRage (également policiers !) qui composent ce duo. Leurs 2 premiers singles *Hôtel Commissariat* et *Ronde de nuit* rencontrent un très grand succès.

Jocelyne Labyille : originaire de Guadeloupe. Son troisième album solo est couronné meilleur album des Caraïbes en 1998 et depuis l'an 2000, elle s'est imposée comme auteur – compositeur – interprète en France grâce à son album « Ma petite lumière ».

Cheela : chanteuse qui participe au projet « Dis l'heure 2 zouk » (cf. ci-dessous) avec *Laisse parler les gens*.

Dis l'heure 2 zouk : ce nom est en fait celui d'un projet soutenu par le rappeur Passi. C'est également le nom de l'album regroupant une vingtaine de chanteurs et chanteuses de la scène afro-caribéenne. Le titre proposé dans notre compilation est chanté par Jocelyne Labyille, Cheela, Jacob Desvarieux (ex groupe Kassav).

Tragédie : duo composé de Silly Shaï (né à Madagascar) et de Tizy Bone (d'origine ivoirienne et réunionnaise). Fascinés par les USA et d'abord présents sur de petites scènes nantaises, ils connaissent en 2003 un grand succès avec leur titre « Hey Ho » en tête des ventes durant trois semaines.

Saya : d'origine martiniquaise, Saya est née en banlieue parisienne en 1979. Sa carrière est étroitement liée au nom de Passi : c'est grâce à la maison de disque de ce dernier qu'elle débute en 2001 et elle chantera également en duo avec lui un an plus tard. En 2003, Saya sort son premier album « A la vie ».
Voir l'article sur le site www.musicactu.com

Disiz la Peste : jeune rappeur franco-sénégalais originaire d'Evry (banlieue parisienne) né en 1978. En 1999, il connaît un premier succès en solo dans le monde du hip hop français (*C'Que Les Gens Veulent Entendre - Bête de Bombe*) puis participe à la bande originale du film *Taxi 2*. Son dernier album sorti en 2003 est intitulé *Jeux de Société*.
Site officiel : <http://disizlapeste.artistes.universalmusic.fr/>

Eloquence et Kayliah : Eloquence est un jeune rappeur français, signé sur le label de Disiz la Peste et Kayliah participe dans le même registre musical à différents projets (entre autres avec le rappeur Rhoff). Le titre du duo *Match nul* appartient à la bande originale du film *Taxi 3*.

Pearl : jeune chanteuse originaire de Guyane française. Elle a participé au concours « Max de 109 Rap R'n B » dont l'objectif était de faire découvrir de nouveaux talents et a été sélectionnée dans la catégorie R'n B. A ce jour, Pearl a produit un seul single *J'ai des Choses à te dire* (2003).

Tété : né en 1975 à Dakar, Tété a débuté sa carrière très jeune. Il charme son public avant tout par la qualité de ses prestations sur scène et de ses textes. Son second album enregistré en studio « A la faveur de l'automne » (2003) confirme son talent.
Site officiel : www.teteonline.com

Pour les artistes ne disposant pas de sites officiels, vous trouverez quelques informations sur les sites suivants (articles, interviews, biographies) :
www.mcm.net
www.tv5.org/musique
www.rfimusique.com

Fiches pédagogiques, mode d'emploi

Les fiches sont organisées selon le principe d'une succession de tâches. Il y a souvent plusieurs propositions pour une même étape. Il n'est pas prévu de tout faire mais de faire un choix et / ou de s'inspirer des activités pour les adapter à sa classe.

Nous voulons faciliter l'accès à la connaissance, éveiller la curiosité, **donner envie d'apprendre.**

Les phrases à l'infinitif s'adressent aux professeurs et donnent des indications sur le déroulement de la classe (exemple : " Partager la classe en deux groupes. ")

Les phrases à l'impératif ou les questions directes s'adressent aux apprenant(e)s ; ce sont des consignes de travail ou des questions (exemples : " *Classez par ordre d'importance les mots suivants.* " ou " *Que pensez-vous de cette opinion ?* ").

Contacts

Ministère des Affaires Etrangères

Mme France Anthonioz

Direction de la Coopération Culturelle et du Français

244, boulevard Saint-Germain, F-75007 PARIS

Tél. : (33) 1 43 17 91 62 – Télécopie : (33) 1 43 17 90 05

Courrier électronique : france.anthonioz@diplomatie.gouv.fr

Merci d'adresser 1 à 4 demandes de cassettes par ordre de préférence.

CAVILAM

Mme Evelyne Pâquier

1, avenue des Célestins, F-03200 Vichy.

Tél. : +(33) 4 70 30 83 83 - Télécopie : (33)4 70 30 83 84

Courrier électronique : epaquier@cavilam.com

Retrouvez les idées du CAVILAM sur le site
www.leplaisirdapprendre.com

Des clips pour apprendre

Assurer la promotion commerciale d'une chanson passe aujourd'hui par la production et la diffusion de clips. Certains sont très simples et se contentent de montrer l'artiste sur scène.

D'autres au contraire s'avèrent de véritables œuvres artistiques.

Les collections « Des clips pour apprendre » (MAE / MCM) et « Paroles de clips » (MAE / TV5) proposent des incursions dans le paysage musical français contemporain et s'adressent aux enseignants et enseignantes qui souhaitent faire entrer de nouvelles chansons dans leur classe.

Pourquoi travailler avec des clips en classe ?

Le clip vidéo constitue une unité sémantique courte : il s'agit de la mise en images, de la scénarisation d'une chanson. C'est un document vivant qui appartient au monde contemporain.

L'utilisation de clips en classe dépasse donc la simple exploitation d'un matériau linguistique : le clip permet bien sûr de faire la connaissance de l'artiste concerné et d'une chanson mais plus largement, il sert de déclencheur pour des exploitations pédagogiques s'adressant à des apprenant/e/s de tout niveau. En effet, les activités peuvent s'appuyer sur chacun des éléments du clip : les images, le scénario, la musique, l'artiste... et les paroles. Partiellement linguistique, le clip peut facilement être utilisé à différents niveaux.

Exploiter des clips en classe participe également d'une éducation aux médias puisque cela permet - avec des moyens simples - une approche consciente des documents.

Exemples d'activités faciles à adapter

APPROCHE GENERALE

Observation / Repérage

Voici une liste de mots, entourez les mots qui correspondent au clip :

Flou / net / clair / sombre / couleurs vives / en noir et blanc / en couleur / rapide / lent / beau / laid / monotone / vivant / animé / lieu unique / plusieurs lieux / chanteur / chanteuse / musiciens / mouvements de caméra / caméra fixe.

Faites l'inventaire des plans du clip (gros plan, plan rapproché, plan moyen, plan d'ensemble).

Notez combien de fois la caméra change de place.

Opinion sur le clip

Quels sont les critères de qualité d'un clip ?

Exemples de réponses : la qualité des images / la qualité technique / l'originalité / la chorégraphie / la relation texte/images / la musique / l'interprétation / le scénario / etc.

Regardez le clip. A deux, donnez votre point de vue sur chaque critère défini par rapport à ce clip. Mise en commun.

SCENARIO

Identification / Repérage

Confier des tâches différentes à des sous-groupes.

Identifiez tous les lieux du clip.

Faites l'inventaire des personnages.

Notez les actions réalisés par les personnages.

Anticipation

Visionner le début ou la fin du clip : *imaginez le scénario après / avant.*

Distribuer les paroles incomplètes et visionner le clip sans le son : *complétez les phrases de la chanson.*

Reconstitution

Visionner un clip une seule fois : *reconstituez le déroulement du clip. Qui étaient les personnages du clip ? Que s'est-il passé ? Etc.*

MUSIQUE

Hypothèses

Visionner le clip (en partie ou dans sa totalité) sans le son : *à votre avis, quel est le style de musique qui accompagne ce clip ?*

Opinion

Visionner le clip avec le son : *le clip vous semble-t-il adapté à l'interprétation de la chanteuse / du chanteur et à la musique ? Que pensez-vous de l'interprétation de la chanteuse / du chanteur et de la musique ?*

PAROLES

Anticipation / comparaison

Écoutez la chanson et lisez les paroles. En petits groupes, imaginez le scénario d'un clip pour cette chanson. Communiquez votre résultat à la classe.

Visionner le clip. *Donnez votre opinion sur la version proposée par le réalisateur.*

Écriture créative

Donnez tous les mots que vous connaissez sur le thème de la chanson. Noter les mots au tableau. Écrivez un texte utilisant le plus de mots possibles.

Passer le clip sans le son. *Complétez le texte de la chanson d'après le clip que vous avez vu.*

Lisez vos textes à haute voix. Visionner le clip avec le son.

A partir des paroles d'une chanson, imaginez le scénario d'un clip qui mettra en scène tous les participant/e/s de la classe. Dessinez (même sommairement) la succession des scènes.

Si caméra disponible, filmer le clip. Chaque participant aura une copie.

ARTISTE

Ecrivez une lettre au chanteur / à la chanteuse ou au réalisateur / à la réalisatrice du clip pour lui donner l'avis de la classe sur le clip.

Adressez une lettre au chanteur via la maison de disques ou Internet pour lui présenter les productions créées à partir de sa chanson, demander une photo ou affiche dédicacée, l'adresse du fan-club, etc.

Michel Boiron, Evelyne Pâquier

1. Magic System : Un gaou à Paris

Niveaux : Elémentaire (é), intermédiaire (i), avancé (a)	Thèmes : L'émigration. L'intégration.
Objectifs : Expression orale : raconter, décrire ; faire des hypothèses. Expression écrite : écrire une carte postale, une lettre amicale.	Vocabulaire : Un gaou : <i>un idiot.</i> En détail : <i>un par un, les uns après les autres.</i> Limer : <i>élimer, râper, user. Se dit généralement d'un vêtement très usé.</i>

1. Mise en route

(é) A deux, chercher la définition des mots « émigration » et « immigration » dans le dictionnaire.

Mise en commun.

(i)(a) Ecrire le mot « Emigration » au tableau.

A deux, dressez la liste de tous les mots auxquels vous pensez quand on parle d'émigration.

Mise en commun et explication du vocabulaire si nécessaire.

(é)(i)(a) Quelle différence faites-vous entre ces deux mots : émigration et immigration ? Votre pays est-il touché par l'un de ces deux phénomènes ? Expliquez.

2. Avec le clip

Tout niveau. Regardez le clip sans le son puis répondez aux questions suivantes :

A quoi correspondent les images en couleur ? Décrivez-les.

Que représentent les images en noir et blanc ? Décrivez-les.

(i)(a) La différence de couleur entre les images est-elle importante ? Quelle différence vient souligner le changement de couleurs ? Mise en commun.

Tout niveau. Comment passe-t-on des images en couleur aux images en noir et blanc ? Expliquez. Connaissez-vous cet objet ? A quoi sert-il ? Mise en commun.

3. Avec les paroles

Tout niveau. Lisez les paroles puis répondez aux questions suivantes.

De quel pays vient le chanteur ?

Dans quel pays a-t-il émigré ?

De quelle façon présente-t-il Paris : positive, neutre ou négative ? Relevez dans le texte les éléments positifs, neutres ou négatifs.

A deux, faites la liste des différences entre Paris et Abidjan.

(i)(a) Comment comprenez-vous les phrases suivantes.

« Tu ne fumes pas, fumée sort de ta bouche » / « C'est quel pays où y a pas bonjour »

« Chacun dans son chacun » / « Là-bas il pleut lumière »

A deux, proposez une explication pour chacune de ces quatre phrases.

Mise en commun.

4. Expression orale

Tout niveau. Si vous deviez émigrer, dans quel pays aimeriez-vous vous installer ? Pour quelles raisons choisiriez-vous ce pays ? Justifiez votre choix.

(i)(a) Quelles actions attendriez-vous de la part de votre pays d'accueil pour favoriser votre intégration ? Mise en commun des réponses.

5. Expression écrite

(é) Vous habitez depuis 6 mois à Paris et vous envoyez une carte postale à un/e ami/e ou à un membre de votre famille qui vit encore dans votre pays pour lui raconter votre nouvelle vie.

(i)(a) Vous habitez depuis 6 mois à Paris et vous écrivez une lettre à un/e ami/e ou à un membre de votre famille qui vit encore dans votre pays. Vous lui racontez votre nouvelle vie avec ses avantages, ses inconvénients et vous lui parlez aussi des différences qui existent entre la France et votre pays.

6. Créativité

(i)(a) Allez sur le site www.nouchi.com/dico. Choisissez un mot d'argot de Côte d'Ivoire puis faites une phrase avec ce mot. Lisez votre phrase aux autres étudiants qui doivent imaginer, deviner le sens de ce mot.

7. Pour aller plus loin

Magic System

Pour avoir plus d'informations sur Magic System, vous pouvez consulter le site de TV5 : www.TV5.org (rubrique Musique / Fiches artistes : tapez le nom du groupe). Vous trouverez également une interview du groupe Magic System sur le site www.dogori.com et une biographie ainsi qu'une présentation de leur album « Poisson d'avril » sur le site www.rfimusique.fr (utilisez le moteur de recherche pour accéder à ce document).

La Côte d'Ivoire

Consultez le site suivant www.abidjan.net/cotedivoire/ et répondez aux questions. (entre parenthèses : indication des rubriques dans lesquelles se trouvent les réponses aux questions).

Quelle est la capitale de la Côte d'Ivoire ? (Yamoussoukro)

Quelle est la plus grande ville de la Côte d'Ivoire ? (Abidjan)

En quelle année la Côte d'Ivoire a-t-elle proclamé son indépendance ? (1960)

Quelles sont les couleurs du drapeau ivoirien (rubrique : hymne national : rouge, blanc, vert)

Quelle est la langue officielle de la Côte d'Ivoire ? (fiche technique)

Citez les noms des 4 grands groupes ethniques qui peuplent la Côte d'Ivoire (l'art et la culture en Côte d'Ivoire)

Quel est le climat de la Côte d'Ivoire ? (quelques aspects géographiques : tropical humide)

Quel est le principal secteur d'activité du pays ? (fiche technique : tertiaire)

Citez deux produits ivoiriens destinés en priorité à l'exportation. (histoire)

Quelles sont les deux religions principales de la Côte d'Ivoire ? (fiche technique)

Dans quelle ville se situe la basilique Notre Dame de la Paix ? (Yamoussoukro)

Cette basilique est : la plus ancienne basilique au monde la plus grande basilique au monde la plus haute basilique au monde (réponse 2 : tourisme / la basilique)

Quelles sont les principales curiosités et/ou activités ivoiriennes qui peuvent attirer les touristes ? (survol touristique)

Si vous alliez en Côte d'Ivoire, quel est l'objet artistique ou culturel que vous aimeriez ramener ? (art et culture en Côte d'Ivoire)

A partir de vos réponses, élaborer un document qui présente la Côte d'Ivoire.

Fiche réalisée par Murielle Bidault, Cavilam, Vichy

1. Magic System : Un gaou à Paris

Paroles et musique : Magic System © Virgin

Alélé ayé ho-Ayé ayé ayé ayé ayé

Mon rêve c'était d'aller à Paris,
Je n'savais pas ce qui m'attendait ho ho
Un gaou à Paris ho
Ça faisait pitié ho ho ho
Je quitte Abidjan à 34 degrés ho
Arrivé à Paris ho 2 degrés
Tellement le froid m'a limé ho
J'ai oublié Abidjan ho ho

Alélé alé ayé ho- Aye ho Aye Aye ho

Tu ne fumes pas, fumée sort de ta bouche ho
La souffrance ne fait que commencer ho ho
A Paris tout le monde s'appelle Zagoli ho
Tout le monde porte des gants ho ho

Alélé Ayé Aye ho Aye ho Ayé ho

C'est quel pays où y a pas bonjour ho
Tout le monde est pressé ho

Chacun dans son chacun ho
A Paris yo pas mon frère donne-moi crédit ho
On n'a qu'à se débrouiller ho
On est venu en détail ho

Pour avoir des papiers on souffre ho
Arrivé là-bas on souffre ho
Souffrance dans la souffrance ho
On quitte chez nous avec beaucoup d'argent ho
Arrivé là-bas ça devient petit ho
Dieu les voit

Alélé Ayé Ayé ho Ayé ho ho Ayé Ayé ho

Là-bas tout est machine ho
Même pour payer manger ho
Tu parles avec machine ho
Là-bas il pleut lumière ho Ayé ho ho

Alélé Ayé Ayé ho Ayé ho ho Ayé Ayé ho

2. Mc Solaar : La vie est belle

<p>Niveaux : Intermédiaire (i), avancé (a)</p> <p>Objectifs : Expression écrite : écriture créative ; réécriture avec changement de registres. Expression orale : exprimer ses sentiments (la réprobation, la neutralité, l'horreur) ; argumenter.</p> <p>Thèmes : La guerre.</p> <p>Vocabulaire : Lire entre les lignes : <i>comprendre ce qui est sous-entendu.</i> Killer : <i>tuer (de l'anglais to kill).</i> Une manif : <i>une manifestation (pour protester).</i> Un salaud (fam.) : <i>une personne qui fait des choses méprisables.</i> Shooter : <i>tirer avec une arme à feu (de l'anglais to shoot).</i> Sport : <i>au football : tirer, donner un coup de pied dans le ballon. Ici, renvoyer dans la direction opposée.</i> Un mec : <i>un homme.</i> Impec : <i>impeccable.</i> Flipper (familier) : <i>avoir peur.</i> Au nom du Père, du Fils et du Saint Esprit : <i>expression du rite catholique.</i></p>	<p>Un imam : <i>un chef religieux musulman.</i> Un rabbin : <i>un chef religieux d'une communauté juive.</i> Un B52 : <i>un avion militaire.</i> Peace : <i>la paix (mot anglais).</i> La coordonnée : <i>en algèbre, les éléments qui permettent de situer, de définir un point dans un plan (sur une courbe, dans un espace,...).</i> Les coordonnées d'un point sont déterminées par l'abscisse et l'ordonnée. L'abscisse (fém.) : <i>coordonnée horizontale en mathématiques.</i> L'ordonnée (fém.) : <i>coordonnée verticale en mathématiques.</i> Un convive : <i>un invité.</i> Un bivouac : <i>un campement provisoire en plein air.</i> Un ado : <i>un adolescent.</i> Mon ressentiment : <i>le fait de se souvenir de torts, de préjudices, d'erreurs que l'on a subis.</i> Un cliché : <i>une photo.</i> Un méfait : <i>une mauvaise action, qui nuit aux autres.</i> Crever l'abcès : <i>faire cesser la discorde par des révélations, des décisions.</i></p>
---	---

1. Mise en route

(i)(a) Partager la classe en petits groupes de 3 ou 4. Ecrire « Comme un oiseau sans aile » au tableau.

A quoi vous fait penser cette comparaison ? Mise en commun

Ecrire au tableau le titre de la chanson « La vie est belle ».

A deux : quelles choses trouvez-vous belles dans la vie ? Et au contraire, quelles sont celles qui pour vous, le sont moins ? Argumentez votre point de vue. Mise en commun.

(i)(a) En petits groupes.

Cherchez le maximum d'expressions contenant les mots « Vie » ou « Vivre ». (La vie est belle, la vie en rose,...) Mise en commun.

(i)(a) En petits groupes.

Imaginez que vous êtes un missile ou une bombe. Présentez-vous. Utilisez la première personne du singulier. Rédigez un petit texte.

Lecture des textes à la classe.

2. Avec le clip

Deux entrées en matière (A ou B).

A - (i)(a) Visionner à la fin du clip le passage où la bombe explose dans le bâtiment. Arrêter avant que l'on voie le chanteur.

Quelles impressions avez-vous ressenties en regardant ces images ? Pourquoi ?

Visionner le clip en entier (2 fois si nécessaire). En petits groupes de 3 ou 4 élèves.

Notez le maximum d'éléments : personnes, lieux, objets, actions... A partir de ces éléments, dégagez le thème de la chanson. Mise en commun.

B - (i)(a) Visionner les premières images du clip sans le son. (jusqu'à la vue sur la ville aux barbelés).

Définissez l'atmosphère qui se dégage de ces images.

Quels tons, quelles couleurs prédominent ?

Selon vous, quel est le thème du clip ?

Décrivez la ville. (repérer les barbelés, les sacs de sable, le canon)

Quel événement craint la population ?

Reprendre le visionnage (jusqu'à la vue sur l'avion qui survole la ville). Faire compléter, rectifier ou préciser les hypothèses émises.

Repérez tous les éléments qui font référence à la guerre.

C - Visionner le clip avec le son.

Quelle est la scène, la séquence qui vous a le plus marqué/e ? Pourquoi ?

Parmi les titres suivants, quel est d'après vous celui de la chanson : La vie est belle / En guerre pour la paix / Comme un oiseau sans ailes.

Comment comprenez-vous le choix du titre par rapport au thème du clip ?

Comment comprenez-vous la fin du clip ? Que symbolisent les rayons de lumière ?

Mise en commun.

3. Avec les paroles

(i)(a) Partager la classe en 3 groupes. Distribuer à chaque groupe un couplet de la chanson.

Qui parle ? De quoi ? Pourquoi ? Où se trouve le narrateur ? Quelles sont ses opinions ? Quels sont ses sentiments ? Présentation à la classe.

A votre avis, le narrateur fait-il allusion à une guerre précise ? Justifiez votre opinion.

Le titre vous semble-t-il bien choisi ?

(i)(a) Distribuer les paroles en entier à tous les élèves.

Quelles différences y a-t-il entre l'expression populaire « Qui vivra verra » et celle de la chanson « Qui vivra la verra » ? Que remplace le pronom « la » ?

Que signifie ici « comme un oiseau sans ailes » ? Comparez avec vos hypothèses. (cf. mise en route).

(a) Relevez les passages faisant allusion à la religion.

Quelles sont les religions auxquelles il est fait allusion ? Comment sont-elles évoquées ? Quel message véhiculent-les passages du texte qui font référence à la religion ?

Dans quel contexte utilise-t-on habituellement les termes « militant » et « militante » ? Comment comprenez-vous leur utilisation dans la chanson ?

4. Expression orale

(i)(a) *Imaginez le dialogue entre l'homme et le missile en reprenant les arguments donnés par les missiles de la chanson.*

Recherchez des exemples dans l'histoire ou l'actualité pour illustrer ou contredire « Je préserve la paix en commettant des homicides ».

5. Expression écrite

(i)(a) *Relevez dans la chanson le maximum de mots qui riment avec "missile". Cherchez-en d'autres. Rédigez un texte surréaliste en utilisant le plus de mots possible notés dans votre liste. Vous avez vu aux informations télévisées une scène qui vous a fait horreur. Décrivez-la en étant le plus neutre possible.*

Réécrivez le passage de la chanson de « J'ai fait des erreurs » à « Dehors, c'est la guerre » en prose, en français standard (faites attention à la ponctuation).

(a) *Réécrivez le passage de la chanson de « J'ai fait des erreurs » à « Dehors, c'est la guerre » en prose, en français soutenu (faites attention à la ponctuation).*

6. Pour aller plus loin

La guerre dans les chansons :

(i)(a) *Lisez et/ou écoutez les chansons suivantes. Vous trouvez les paroles sur le site www.paroles.net*

Monsieur le Président, Boris Vian

La guerre, Georges Brassens

Veuve de guerre, Barbara

La guerre, La Tordue

Manhattan Kaboul, Renaud / Axelle Red

Qui sont les narrateurs dans ces chansons ? A qui s'adressent-ils ? Quelle est / quelles sont leur(s) requête(s) ? Quels sentiments expriment-ils / elles ? Si vous deviez mener une action contre la guerre, laquelle de ces chansons choisiriez-vous ? Pourquoi ?

Film

(i)(a) *La vie est belle* de Roberto Begnini. Voir le site www.bacfilms.com/vita/

La guerre dans la littérature

(i)(a) Littérature de jeunesse :

Un été algérien, J.-P. Nozière. Paris : Folio junior, Gallimard, 1989.

Zappe la guerre - 1914-1918, la première des guerres mondiales. PEF, mise en couleurs de Geneviève Ferrier. Rue du Monde EDS, 1999. (1999)

Parvana une enfance en Afghanistan, Deborah Ellis. Paris : Le Livre de Poche Jeunesse : Hachette, 2001.

Prich, l'enfant blessé, Reine-Marguerite Bayle. Paris : Editions Syros Jeunesse et La Découverte, 1998. (mines antipersonnelles)

Fils de guerre, Xavier-Laurent Petit. Paris : Médium l'école des loisirs, 2001.

Bibliographie littérature de jeunesse sur le thème de la guerre sur le site : www.comptines.fr/ARCHBIBLIO.dir/Guerre.htm

(a) On trouve de nombreuses descriptions de guerres et de batailles dans la littérature.

Quelques classiques :

Victor Hugo : Les châtiments (l'expiation, 1ère et 2ème partie : Napoléon, la retraite de Russie).
Dans le célèbre poème « A l'obéissance passive » qui commence par « O soldats de l'an deux ! », Victor Hugo glorifie les soldats de la Révolution puis s'élève contre leur utilisation par Napoléon III pour réprimer « les défenseurs de la liberté ». Que pensez-vous de cette prise de position ?

André Malraux : La condition humaine.

Montesquieu : Considération sur les causes de la grandeur des Romains et leur décadence (Chap. II).

Stendhal : La Chartreuse de Parme (chapitre 2 et 3 : la bataille de Waterloo).

Les albums d'Astérix.

Louis-Ferdinand Céline : Au bout de la nuit.

Notez les différences concernant les moyens matériels et humains, les stratégies utilisées, la vie des soldats.

D'après vos remarques, comment les progrès scientifiques et techniques ont-ils fait évoluer la guerre ?

Fiche réalisée par Anny Beauvais, Christelle Garnaud, Evelyne Pâquier, Cavilam, Vichy.

2. Mc Solaar : La vie est belle

Paroles et musique : C. M'Barali © East West / Warner

La vie est belle
La vie est belle
La vie est belle

Seul dans ma chambre un
jour normal
J'apprends dans les journaux
que j' suis dans l'axe du mal
Je lis entre les lignes et j'
comprends qu'on veut me
kill
J' ferme la serrure pour être
un peu plus tranquille
Dehors c'est la guerre et j'
crois qu'elle vient vers moi
Malgré les manifs qui vivra la
verra
Je mets des sacs de sables
dans mon salon
Des salauds veulent me
shooter
Comme au foot le stoppeur
veut shooter le ballon
A la télé j'entends qu' j' suis
l' pire des mecs
Longue vie aux non violents,
la propagande est impec
J'flippe: des troupes spéciales
des B52
J' regrette ce que j'ai fait, j'
crois qu' j'aurais pu faire
mieux
Mais l'erreur est humaine,
j'avoue j'ai fait des erreurs
Prendre position c'est
prendre une pluie de terreur
Au nom du Père du Fils et du
Saint Esprit d'l'imam et du
rabbin
Plus jamais ceci

Comme un oiseau sans ailes
Je vole vers le ciel
Mais j' sais qu'la vie est belle
(bis)

Moi j' suis un missile
J' suis pas coupable
On m' guide par satellite

Pour faire un travail
impeccable
Toutes les technologies sont
mises à mon service
Dans le but de chasser le mal
Et que j'agisse pour un
monde peace
J' suis dans un porte-avion et
fais c' qu'on me demande
Ce soir je dois frapper un
type qui est tout seul dans sa
chambre
J' suis un oiseau sans aile
suppositoire de fer
500 km à faire et puis pour
lui c'est l'enfer
Ca y est j' suis parti j' vole
vers son domicile
Et je préserve la paix en
commettant des homicides
J' perce les nuages vers
l'abscisse et l'ordonnée
Objectif mémorisé j' connais
les coordonnées
J' suis de fer, nu de chair,
arrive à l'improviste
Vole au dessus des manifs de
ces millions de pacifistes
Au nom du Père du Fils et du
Saint Esprit d' l'imam et du
rabbin
Plus jamais ceci

Comme un oiseau sans aile
Je vole vers le ciel
Mais j' sais qu' la vie est
belle (bis)

Et sur la chaîne infos
j'apprends qu'un missile
arrive
Il s'invite chez moi pourtant
c'est pas mon convive
On bombarde ma ville mon
quartier mon bâtiment
Ce soir tu vas mourir tel est
mon ressentiment
Tranquille je range ma
chambre et puis je vois les

photos
De moi même, de mon ex,
vacances au Colorado
des bivouacs en montagne
avec nos sacs à dos
Là-haut donne des discours
avec tous ces ados
Je vois mon père et puis ma
mère sur des clichés loin de
là haut
Moi qui les trouvais durs j'
fais la même à mes enfants
Ils dorment tranquillement,
ils doivent compter des
moutons
Ou bien faisaient des rêves
quand il y a eu l'explosion
On a tué ma famille sans
même la connaître
Moi, ma femme et mes
enfants semblent ajouter aux
pertes
Des missiles kill, dans le
civil, kill
Des enfants dociles, le
monde est hostile
J'ai rien fait, ils n'ont rien fait,
ils n'avaient rien fait
Ils parlaient de bienfaits mais
je ne vois que des méfaits
... c'est, crever l'abcès
Que s'ils sont absents, c'est
grâce à vos excès
J'appelle les synagogues, les
mosquées et les temples
L'Eglise les chapelles,
militant et militante
Au nom du Père du Fils et du
Saint Esprit d' l'imam et du
rabbin
Plus jamais ceci

Je vole vers le ciel mais j' sais
que la vie est belle (bis)

Au nom du Père du Fils et du
Saint Esprit d' l'imam et du
rabbin
Plus jamais ceci

3. Gomez & Dubois : Hôtel commissariat

<p>Niveaux : Intermédiaire (i), avancé (a)</p> <p>Objectifs : Expression orale : exprimer une opinion ; émettre des hypothèses ; décrire un lieu ; rédiger un texte argumentatif. Expression écrite : rédiger un texte argumentatif.</p> <p>Thèmes : La police dans les banlieues. La violence. Le racisme.</p> <p>Vocabulaire : Une douille : <i>ici, une arme à feu.</i> Une matraque : <i>un bâton court qui sert à frapper, à assommer.</i> Un bottin : <i>un annuaire de téléphone.</i> G.A. V. : <i>garde à vue, détention au commissariat.</i> Une main tendue : <i>expression qui indique une volonté de réconciliation. Regardez attentivement les images qui accompagnent ces paroles...</i> Etre soudé : <i>être lié.</i> Bourré (familier) : <i>ivre.</i></p>	<p>Le strass : <i>ce qui brille d'un éclat trompeur.</i> La bonne bleue : <i>une nouvelle gendarme. Une bonne = une domestique.</i> Faire une ronde : <i>inspection pour s'assurer que tout va bien.</i> Un tox : <i>mot utilisé comme adjectif ou nom pour désigner un toxicomane.</i> S'épauler : <i>se soutenir, s'aider.</i> La belote : <i>jeu de cartes.</i> Un beur : <i>arabe en verlan. Mot utilisé dans les années 80 pour qualifier les jeunes d'origine maghrébine nés en France (deuxième génération). Féminin : beurette. Aujourd'hui, on utilise plutôt le mot « rebeu », verlan de « beur ».</i> Tu t'en balances (familier) : <i>ça ne t'intéresse pas.</i> Le 18 : <i>numéro d'urgence pour joindre les pompiers en France.</i> Le 17 : <i>numéro d'urgence pour joindre la police en France.</i> Couvrir quelqu'un : <i>protéger quelqu'un.</i> La ramener (familier) : <i>faire l'important.</i> Se la péter (familier) : <i>être arrogant, prétentieux.</i></p>
---	--

1. Mise en route

(i)(a) Constituer deux groupes.

Groupe A : *quelles images associez-vous au mot « hôtel » ?*

Que peut-on faire, doit-on faire dans un hôtel ?

Groupe B : *quelles images associez-vous au mot « commissariat » ?*

Que peut-on faire, doit-on faire dans un commissariat ?

Ecrire au tableau le titre de la chanson.

A deux (une personne du groupe A + une du groupe B) : *que vous évoque le titre de cette chanson ?*

Quel peut en être le thème ?

(i)(a) A trois ou quatre.

Etes-vous déjà entré/e dans un commissariat ? Si oui, pour quelles raisons ? Que trouve-t-on dans un commissariat ? Décrivez l'ambiance qui y règne.

Si non, rappelez-vous un film mettant en scène un commissariat et décrivez l'ambiance.

Mise en commun

Notez le plus de mots possibles associés aux mots : « prison » et « commissariat ». Mise en commun : complétez votre liste avec les idées des autres groupes.

2. Avec le clip

(i)(a) Visionner les premières images du clip jusqu'au titre et l'image du commissariat.

Combien de personnes voyez-vous ? Qui sont-elles ? Présentez-les.

Où se déroule le clip ? Où est situé ce commissariat, dans quel quartier ?

Que pensez-vous de ces images ? Imaginez la suite du clip.

La mélodie de la chanson vous est-elle familière ?

Mise en commun.

Visionner le clip en entier deux fois. A deux.

Relevez les thèmes évoqués par le clip. Justifiez vos propos en décrivant une scène du clip.
Repérez des parodies de films.

Relevez les éléments qui font allusion aux séries américains.

Mise en commun.

Si réalisation de la dernière activité de mise en route : entourez les mots que vous voyez / entendez dans le clip. Mise en commun.

3. Avec les paroles

(i)(a) Diviser la classe en trois groupes : un groupe par couplet.

A deux. Travaillez d'abord avec les paroles et leur sens premier puis visionnez de nouveau le clip et relevez toutes les satires, la dérision et les critiques faites par rapport aux policiers.

Mise en commun avec un étudiant de chaque groupe. Existe-t-il des points communs entre les couplets ?

Mise en commun générale.

4. Expression orale

(i)(a) Jeux de rôles :

A votre tour, à trois, jouez une situation au commissariat sous forme d'une parodie ou d'une tragi-comédie.

Débat en petits groupes :

Dans les banlieues, quels sont le rôle et la place des policiers ? Est-ce qu'il y a une bonne entente entre police et habitants ?

Comparez la situation présentée dans le clip avec celle du pays où vous habitez.

(a) Vous êtes un journaliste d'investigation, vous avez entendu parler d'une bavure dans un commissariat de quartier. Vous interviewez un inspecteur et des habitants du quartier.

5. Expression écrite

(i) Vous travaillez dans un centre d'animation pour les jeunes en banlieue. Vous écrivez un texte ou créez une affiche pour expliquer et justifier les interventions de la police dans le quartier où vous êtes installé/e/s.

(a) Suite de l'expression orale. Vous êtes le journaliste et suite aux interviews vous écrivez un article dans un journal.

6. Pour aller plus loin

(i)(a) Consultez le site www.allocine.fr / rubrique films et séances : choisissez la rubrique policiers / thriller. Choisissez un film. Quelle image de la police est donnée dans ce film ?

Consultez le site www.TF1.fr / rubrique vidéo. Tapez « bavure policière » dans la zone de recherche. A deux, visionnez un des reportages, rapportez l'information au reste de la classe sous forme de questions/réponses.

(a) Discussion : imaginez la réintégration d'un sortant de prison. Quelles sont les principales difficultés qu'il rencontrera ? Quelles sont les personnes, les institutions sur lesquelles il pourra s'appuyer ?

Fiche réalisée par les stagiaires de Fortaleza, Brésil (nov. 2003) : Genuzia Cavalcante Beltrad, Henrique Beltrad, Bianca Bossard Quinderé, Fernando Cidrao, Gleyda Cordeiro, Bertrand Colfort, Rotendam Damasceno, Milton Dias, Conceicao Feitosa, Imaculada Feitosa, Soraya Freire, Alba Liarth, Ruy Lima, Vivian Nascimento, Evanilson Nogueira Lima, Amilton Marques, Marlene Rolim, Joao Sales, Aline Santiago, Ligia Vieira Taillade, Kiko Vasconcelos, Paul Zimmerlin et Paulette Trombetta, Cavilam, Vichy.

3. Gomez & Dubois : Hôtel commissariat

Paroles et musique : Gomez et Dubois © RCA / BMG

Moi j'aime cette maison
Près de la mairie en pleine ville
Parking plein, drapeau bleu blanc rouge qui scintille
Cette bâtisse qui nous a vu grandir
Ça représente notre passé
Notre présent et peut-être ton avenir

Le sale, le vaincu, l'alcool et la douille
Les uniformes se bousculent, se frottent à la rouille
C'est chez nous et quand on vous arrête, c'est chez vous
Y a des jouets, des matraques, des bottins et tout

A l'accueil, y a toujours des collègues pour te sourire
Et quand t'arrives en G.A.V., y a toujours des fous rires
Et quand tu mens trop, y a toujours une main tendue
Pour t'aider à retrouver la mémoire que t'aurais perdue

Je te regarde te plaindre, gémir à mourir
Et moi derrière la vitrine, j'ai trop le sourire
Des souvenirs, l'ambiance, la fraternité
Tous soudés, tous bourrés

{Refrain:}

Bienvenue à l'hôtel commissariat
Y a toujours de la place (y a toujours d'la place!)
Y a toutes sortes de races
A tous les collègues de l'hôtel commissariat
Y a toujours du strass (y a toujours du strass!)
Sur ta gueule des traces

C'est animé, y a toujours du monde
Oh toi, comment elle va ta blonde?
La bonne bleue qui fait sa première ronde,
Comment te dire, ces murs, ces "ouais" imprimés !
Rouge sang mais il y a autre chose
Dans la salle de réunion, les pauses
On y parle d'injustice, devant un camembert,
tranquille, on cause
Des fois sur un tox. on joue aux fléchettes
Entre deux interventions, y a toujours moyen de
faire la fête

Tu sais, il y a une vie dans chaque bureau

On s'épaule constamment
Le soir on fait des parties de belote et on prend des calmants
Peu de place pour les rêves, beaucoup pour les beurs
Et on fait la grève pendant des heures
Regarde c'est l'émotion qui parle mais ça tu t'en balances
Vas-y parle vite, et t'auras peut-être de la chance
Ouais franchement, je te lâche ma carte postale (franchement!)
Sache que toi et moi, on est pas nés sous la même étoile (la vie est belle!)

{au Refrain}

Si tu veux voir la vraie vie (la vraie vie!)
Au commissariat (she said)
N'hésite pas, fais le 18 (17!)
Demande Gomez ou Dubois (ouaah!)
Même si il y a des subventions (subventions!)(et que)
Chaque jour on subit (tu sais)
Dis-toi que si demain on est plus là
C'est la Colombie!!

C'est toujours les mêmes plaintes
Les mêmes vieilles qui reviennent
Ce téléphone qui sonne sans arrêt dans nos têtes
Les jeunes qui nous insultent, personne ne nous respecte
Le pire, le rapport à écrire, à couvrir les collègues
Les juges qui la ramènent
Les avocats qui se la pètent
Les journalistes, les rappeurs, les familles qui rouspètent
Heureusement après le terrain, y'a la détente
Un lieu de vie où on se soutient tous ensemble

{au Refrain}

Bienvenue à l'hôtel commissariat
Y'a toujours de la place (y a toujours de la place!)
Y'a toutes sortes de races
A tous les collègues de l'hôtel commissariat,
Y'a toujours du strass (y'a toujours du strass!)
Sur ta gueule des traces

4. Jocelyne Labyllle et Cheela : Laisse parler les gens

Niveaux : Elémentaire (é), intermédiaire (i), avancé (a)	Vocabulaire : Ton gars a déposé les clefs : <i>ton ami est parti.</i> Passi : <i>rappeur, chanteur.</i> La pétasse (familier) : <i>mot injurieux pour désigner une femme.</i> Un beau parleur : <i>une personne qui aime parler mais n'agit pas.</i> Se la raconter (familier) : <i>prendre ses désirs pour des réalités ; être prétentieux.</i> Etre fauché (familier) : <i>ne pas ou ne plus avoir d'argent.</i>
Objectifs : Expression orale : <i>donner, demander une opinion ; conseiller ; contester ; argumenter.</i> Expression écrite : <i>rédiger une lettre amicale pour raconter un événement ; conseiller ; écriture créative (la rumeur).</i>	
Thèmes : la vie en société et le regard des autres.	

1. Mise en route

(é)(i)(a) Faites la liste des pays dans lesquels on parle français et situez-les.

(i)(a) Recherchez les pays francophones les plus proches de votre environnement géographique et dites quelles en sont, selon vous, les caractéristiques culturelles. Mise en commun.

(i)(a) A deux : cherchez une définition de la rumeur et donnez-en quelques exemples. Mise en commun.

2. Avec le clip

Visionner le clip sans le son.

(é) Où se déroule le clip ?

A quel type de musique vous attendez-vous ? Pourquoi ?

Visionner le clip avec le son.

(é) Vérifiez vos hypothèses. Quels sont les instruments que vous reconnaissez ? Dans quelle catégorie classeriez-vous ce clip ? (hip hop / rap / variété / rock / pop).

(i)(a) Faites l'inventaire des personnages qui apparaissent à l'écran et déterminez les relations éventuelles entre ces personnes.

Quel rôle jouent les couleurs choisies pour les costumes et l'environnement ?

L'environnement géographique et architectural du clip vous est-il familier ?

Mises en commun.

3. Avec les paroles

(é) Entourez les thèmes évoqués dans les rumeurs :

la maladie - l'homosexualité (x) - l'endettement (x) - la beauté - la jalousie (x) - l'infidélité (x) - la gourmandise - l'alcoolisme (x) - la solitude - la richesse

(i)(a) Faites la liste de tous les « on dit » que vous pouvez repérer dans la chanson.

Regroupez ces éléments en fonction de critères que vous déterminerez vous-mêmes.

Mise en commun.

4. Expression orale

(i)(a) À deux : à partir de la liste précédente, faites un classement par ordre d'acceptabilité du comportement le plus répréhensible, le plus condamnable au moins « grave ». Justifiez votre classement à l'aide d'exemples. Mise en commun.

Improvisation

A deux. Une personne vous rapporte une rumeur. Vous lui reprochez de s'en tenir à des « on dit » et vous lui conseillez de se comporter autrement. Utilisez : tu ferais mieux / ce serait plus ... / je ne pense que...

Discussion

Pensez-vous que l'on doive tout accepter dans une société, même ce qui semble moralement inacceptable au plan individuel ? Mise en commun.

D'après vous la liste des rumeurs est-elle spécifique à une culture ou universelle ? Justifiez votre point de vue.

À votre avis, existe-t-il des défauts spécifiquement masculins ou féminins ? Si oui, lesquels ? Les uns sont-ils plus acceptables que les autres ? Justifiez votre point de vue.

Mise en commun.

5. Expression écrite

(é)(i)(a) Ecrivez au haut d'une feuille A4 : il paraît que + Nom + Verbe + Nom. Passez votre feuille à votre voisin/e de droite qui doit compléter votre rumeur en écrivant une nouvelle phrase.

Poursuivre l'activité pour que chaque apprenant/e participe à plusieurs histoires.

Vous êtes en vacances dans le pays de votre choix et vous écrivez à un/e ami/e pour lui raconter un événement, une attitude ou un fait culturel qui a retenu votre attention.

Etablissez la liste des conseils que vous donneriez à une personne victime d'une rumeur malveillante.

6. Pour aller plus loin

(é) Présentez la Guadeloupe d'où est originaire Jocelyne Labyllle dans un court texte. Utilisez le site www.atlasgeo.ch/_index.htm pour trouver des informations.

(i)(a) Diviser la classe en deux groupes.

En vue d'un exposé, renseignez-vous sur

. la Guadeloupe d'où est originaire Jocelyne Labyllle (groupe A)

Vous organiserez votre travail à l'intérieur de chaque groupe pour rechercher des informations dans les domaines suivants : histoire / politique ; géographie/ climat ; économie ; culture ; tourisme ; gastronomie.

Les sites à consulter

Guadeloupe : www.cr-guadeloupe.fr/ et www.guadeloupe-antilles.com

Fiche réalisée par Michèle Albero et Evelyne Pâquier, Cavilam, Vichy.

4. Jocelyne Labyllle et Cheela : Laisse parler les gens

Paroles et musique : Cheela, Labyllle Jocelyne et Passi © Up Music / Warner

Hey yo
Yeh man
Special comin'
Jocelyne Sheila original show
Yeh man, respect all time

Laissons parler les gens
Laisse parler les gens

Moi je viens d'Afrique et tu viens d'ailleurs
Et alors ?
Je viens des Antilles et moi je vis ailleurs
Et alors ?
On dit que chez toi les hommes sont tous
« beau parleur »
Et alors ?
On dit du mal sur vos hommes et leurs valeurs
On s'en fout !

Laissons parler les gens
Laissons parler les gens vas-y, vas-y
Laisse parler les gens

On dit que ton gars a déposé les clefs
Et alors ?
On dit que c'est pas lui le père du dernier (ah bon ?!)
Et alors ?
On m'a dit que t'as des factures à payer
Et alors ?
Que tu es pourchassée par tous les huissiers
On s'en fout !

Hey ma sœur si tu empruntes le chemin de "je m'en fous",
Tu vas te retrouver au village de "si je savais" !

Laissons parler les gens
Laisse parler les gens
Laissons parler les gens
Oui laisse parler les gens

Hum c'est bon ça
Va chercher bonheur à gauche
Va chercher bonheur à droite
Hum Jacob...

Va chercher bonheur à gauche
Chercher bonheur à droite, oui va
Qu'est-ce qu'il dit Passy ?
Laisse parler les gens
Laisse, laisse parler les gens

On s'en fout !

On dit que tu aimes te la raconter
Et alors ?
On dit que c'est toi le miel des hommes en soirée
Et alors ?
On dit que tes vêtements c'est du prêt-à-prêter
Et alors ?
On dit que c'est toi la pétasse du quartier
On s'en fout !

Laissons parler les gens, vas-y, vas-y
Laisse parler les gens
Laissons parler les gens
Oui, laisse parler les gens

On dit qu'avec la bouteille tu t'es marié
Et alors ?
On dit aussi que ton mari est fauché (c'est faux dè !)
Et alors ?
On dit que ton petit ami est un gay
Et alors ?
On dit ci, on dit ça pour dénigrer
On s'en fout !

Tu m'envies et pourquoi ?
Demain on est plus, demain on est plus
Vis ta vie, oublie-moi
Demain on est plus, demain on est plus

Laissons parler les gens
Liasse parler les gens
Laissons parler les gens
Oui, laisse parler les gens

Va chercher bonheur à gauche...
Va chercher bonheur à droite...
Va chercher...
Va chercher...

5. Dis l'heure 2 zouk : Ma rivale

<p>Niveaux : Elémentaire (é), intermédiaire (i), avancé (a)</p> <p>Objectifs : Expression orale : comparer ; donner son opinion ; émettre des hypothèses ; parler des sentiments amoureux ; décrire quelqu'un ; décrire une atmosphère. Expression écrite : décrire quelqu'un ; définir ; écrire une lettre pour demander de faire quelque chose. Lexique : expressions idiomatiques.</p> <p>Thèmes : La jalousie. La séduction. La vengeance.</p> <p>Vocabulaire : Zoukhé (créole des Antilles) : <i>danser</i>. Lynnsha : <i>chanteuse du groupe</i>. Lady Sweety : <i>autre membre féminin du groupe</i>. Bitin (créole) : <i>un truc, une chose</i>.</p>	<p>Bagay (martiniquais) : <i>un truc, une chose</i>. Passer les détails : <i>ne pas tout raconter</i>. Faire les yeux doux : <i>regarder quelqu'un avec tendresse ou amoureuxment</i>. Les heures sup. : <i>les heures supplémentaires</i>. Ravir : <i>ici séduire</i>. Laisse tomber (fam.) : <i>ce n'est pas grave</i>. Déchanter : <i>perdre ses illusions</i>. Faire l'actrice : <i>se croire plus belle qu'on l'est en réalité</i>. Poser ses pattes : <i>ici s'intéresser à quelqu'un, tenter de séduire</i>. Hot (anglais) : <i>fort</i>. Garder son cap : <i>continuer sur sa lancée ; garder la même direction</i>. Mener quelqu'un en bateau : <i>faire croire des choses fausses à quelqu'un</i>. Se la jouer pirate : <i>ici, voler le petit ami d'une autre</i>. Go pression : <i>mettre la pression</i>. Craquer : <i>ici abandonner</i>. Jacob : <i>chanteur du groupe et membre fondateur du groupe antillais Kassav</i>.</p>
--	---

1. Mise en route

(é) Ecrire au tableau le mot « rivale ».

Enumérez tous les mots que vous connaissez en relation avec ce thème.

(i)(a) Ecrire au tableau les deux citations : « La vengeance est plus douce que le miel. » (Homère, extrait de L'Illiade). / « Vivez bien. C'est la meilleure des vengeances. » (Le Talmud).

Comparez ces deux philosophies. Quelle est celle dont vous vous sentez le plus proche ? Développez votre point de vue.

2. Avec le clip

(é)(i)(a) Visionner le clip dans sa totalité sans le son.

Observez les danseurs et leurs mouvements : selon vous, quel style de musique peut accompagner ces images ?

Visionner les séquences successives dans le salon de coiffure.

(é) Créer deux groupes.

Groupe A : notez tous les objets que vous voyez.

Groupe B : notez toutes les actions des personnages.

Mise en commun.

(i)(a) Créer des groupes de deux ou trois étudiants.

Observez le comportement des coiffeuses envers la cliente. A votre avis, pourquoi se comportent-elles ainsi ? Selon vous, quel type de relation existe-t-il entre elles ? Décrivez l'attitude de la cliente.

Mise en commun.

Visionner le clip avec le son pour vérifier ou / et compléter les hypothèses émises par les étudiants.

Avec cette même séquence.

Entourez les adjectifs que vous associez à la scène entre les employées et la cliente : inattendue - drôle - tendue - violente - exagérée - absurde - irréaliste - méchante . Justifiez votre choix.

3. Avec les paroles

(é) Identifiez l'origine de la rivalité des deux femmes : professionnelle – familiale – sentimentale - autre.
A deux : relevez trois ou quatre verbes qui expriment l'entreprise de séduction menée par la rivale.
(féliciter – persécuter - faire les yeux doux - inviter). Mise en commun.

(i)(a)

Retrouvez tous les mots qui font référence au thème de la séduction.

Quelle est la stratégie de la rivale afin de séduire son compagnon ?

Qu'apprend-on sur la situation amoureuse de la jeune femme ? Sur ses relations avec son compagnon ?

Retrouvez des mots ou expressions qui appartiennent au lexique de la mer. (garder le cap - mener en bateau - se la jouer pirate). Comment les comprenez-vous ?

4. Expression orale

(é) A deux : faites un portrait moral et physique de la rivale.

Mise en commun : comparaison des portraits.

(é)(i)(a) Parmi les défauts suivants, quel est celui qui vous inspire le moins / le plus d'indulgence ?
l'hypocrisie - la jalousie - la méchanceté - le manque de générosité - la paresse - l'égoïsme. Expliquez pourquoi.

(i)(a) Ecrire au tableau le proverbe : « La fin justifie les moyens ».

Qu'en pensez-vous ? Comme la rivale de la jeune femme, seriez-vous capable de tout mettre en œuvre pour obtenir quelque chose ? Dans quelles circonstances ?

(i)(a) Pour vous, la jalousie est-elle un sentiment indissociable de l'amour ? Justifiez votre réponse.

(i)(a) A deux. Le compagnon accepte de passer une soirée avec la rivale. Imaginez la scène de jalousie à son retour à la maison. Jouez le dialogue.

5. Expression écrite

(é) En dix lignes, donnez une définition de la vengeance ou expliquez ce qu'est la vengeance à l'aide d'exemples : La vengeance, c'est...

(i)(a) La jeune femme écrit un courrier électronique à sa rivale pour lui rappeler son existence et pour lui demander de mettre fin à ses avances. Imaginez le contenu.

Mise en commun : lecture des productions

6. Elargissement lexical

(a) A deux : retrouvez le sens des expressions suivantes : 1. Faire les yeux doux - 2. Tenir quelqu'un à l'œil - 3. Entre quatre yeux - 4. Fermer les yeux sur quelque chose - 5. Sauter aux yeux - 6. A l'œil (1. Faire du charme - 2. Surveiller quelqu'un - 3. En tête à tête - 4. Ignorer - 5. Etre évident – 6. Gratuitement).

Cherchez l'équivalent de ces expressions dans votre langue maternelle ou dans une autre langue que vous connaissez. Mise en commun.

7. Pour aller plus loin

(é)(a)(i) Créer des groupes de deux ou trois.

Recherchez avec le moteur de recherche google des informations sur le zouk, la musique typique des Antilles. Mise en commun.

(a)(i) Diviser la classe en deux groupes :

Groupe A : allez sur **www.passiweb.com** et cherchez des informations sur la carrière de chanteuse de Lynnsha, une des chanteuses du groupe.

Groupe B : lisez l'article sur **www.afrik.com/article6396.html** et faites un portrait de Jacob Desvarieux, le chanteur du groupe.

Mise en commun

Fiche réalisée par Christelle Garnaud, Cavilam, Vichy.

5. Dis l'heure 2 zouk : Ma rivale

Paroles et musique : Passi et Sweety © Up Music / Warner

A new communion!
Dis l'heure 2 zouk hé Lynnsha
Lynnsha long style
Lady Sweety ou pa ka tenn' (ma rivale)
Pour toutes les rivales han han
Original gwada madinina même bitin
même bagay

Elle l'a rencontré à son travail
Le félicitant jour après jour
L'a persécuté, je te passe les détails
Les yeux doux pour le séduire
Les heures sup. toujours à cause d'elle
Au téléphone c'est encore elle
L'a invité à dîner chez elle
Tout ça pour mieux le ravir

{Refrain:}
M'éloigner [Elle a osé] ma rivale a déjà
essayé
Elle a osé tout essayer
Laisse tomber ma rivale a déjà déchanté
Elle a tenté mais faut laisser parler

Laisse tomber ça
Elle a tout essayé [Elle a osé tout essayer]
Et le pire c'est que je la connais
[Elle a tenté mais faut laisser parler]

Mon homme est fier et heureux d'être avec
moi
Dans nos projets un bébé se prévoit
Il n'a jamais manqué de quoi que ce soit
Ni d'amour ni de tendresse
Il n'a pas besoin d'être ton complice

Et encore moins de tes services
Tu n'auras rien Girl, fais pas l'actrice
Reste loin de mes nuits d'ivresse

{au Refrain}

Yo écoutez ça
Lynnsha long style, Lady Sweety
Pour "Dis l'heure 2 zouk" c'est brand new
Écoutez ça écoutez ça

Elle a posé ses pattes hot étape par étape
Pour venir me voler réaction immédiate
C'est hot hot elle a gardé son cap
Même mon man en bateau et veut se la
jouer pirate
C'est hot hot étape par étape
La tension monte poussée par les kilowatts
No hot hot c'est l'heure de la contre-
attaque
Go pression efficace donc ma rivale craque

{au Refrain}

Les gens les gens
M'éloigner [Elle a osé]
Mais c'est pas possible mon Dieu
[Ma rivale a déjà essayé]
Elle a osé tout essayer
Laisse tomber ma rivale a déjà déchanté
[Et toi Jacob t'en penses quoi ?]
Elle a tenté mais faut laisser parler
Elle a osé tout essayer
It's all about love

.

6. Tragédie : Hey Ho

<p>Niveaux : Elémentaire (é), intermédiaire (i)</p> <p>Objectifs : Compréhension orale sélective. Expression orale : demander et donner conseil ; les interjections. Expression écrite : écrire pour convaincre.</p>	<p>Thèmes : l'indifférence ; la séduction.</p> <p>Vocabulaire : Vainement : <i>inutilement</i>.</p>
--	---

1. Mise en route

(é)(i) A deux : associez à chacune des interjections suivantes l'acte de communication qui lui correspond.

1. Hey ho !	A. Exprime le doute, l'indifférence.
2. Hélas !	B. Exprime la douleur.
3. Chut !	C. Se dit pour demander le silence.
4. Bof !	D. Exprime le regret, la tristesse.
5. Aie !	E. Exprime le soulagement.
6. Ouf !	F. S'utilise pour appeler quelqu'un.

Solutions : 1F - 2D - 3C - 4A - 5B - 6F

(i) « Traduisez » ces interjections dans votre langue maternelle. Mise en commun.

2. Avec le clip

(é)(i) Ecrire le titre de la chanson au tableau. Visionner le début du clip sans le son.

Comment comprenez-vous le choix du titre ?

A votre avis, quelle est, quelles sont les personnes dont les jeunes hommes veulent attirer l'attention ?

Avec quelle intention ?

Mise en commun.

(é)(i) Visionner la suite du clip avec le son. Constituer deux groupes.

Groupe A : *décrivez les personnages (physique, attitudes, etc.). Quelles relations entretiennent-ils ?*

Groupe B : *décrivez les différents lieux montrés dans le clip.*

Mise en commun.

Donnez votre avis sur ce clip.

	<i>J'aime beaucoup !</i>	<i>Bof !</i>	<i>Je n'aime pas !</i>	<i>C'est nul !</i>
<i>Le scénario</i>				
<i>La musique</i>				

3. Avec les paroles

(é) Visionner le clip avec le son.

Ecoutez attentivement les paroles et retrouvez les demandes faites par le chanteur à la jeune femme.

Est-ce que tu m'entends hey ho !
 Est-ce que tu me sens hey ho !
 je suis là hey ho!
 ho ho ho ho ho ho
 S'il te plaît hey ho
 Un geste suffira hey ho !
 hey ho!
 Ho ho ho ho ho ho
 Ça fait longtemps, qu'en bas de ta fenêtre

J'appelle vainement mais personne ne répond
 pour montrer que t'es là
 Ho yé ho ho ho ho ho
 {au Refrain}
 Déjà deux heures qu'en bas de chez toi
 Je crie ton nom mais personne m'entend juste
 un signe suffira
 ho ! qui est là

4. Expression orale

(é)(i) Comme le jeune homme, seriez prêt/e à attendre quelqu'un pendant deux heures ?

Parmi les tentatives de séduction suivantes, déterminez celle qui pour vous est :

1. La plus originale 2. La plus ridicule 3. La plus ringarde, démodée 4. La plus séduisante.

A. Lui faire une déclaration d'amour en direct à la télé.

B. Faire livrer des centaines de fleurs à son domicile..

C. Lui envoyer des poèmes par e-mail chaque jour.

D. Devenir le/la meilleur/e ami/e de son/sa meilleure ami/e.

A votre tour, imaginez des idées, proposez des stratégies pour séduire quelqu'un qui vous plaît.

(i) Comment jugez-vous l'attitude du chanteur / séducteur ? Dressez une liste de 4 à 5 conseils pour l'aider à séduire son amie.

A deux : pensez-vous que les techniques de séduction soient les mêmes pour les hommes et les femmes ? Diffèrent-elles en fonction des cultures d'origine ? De l'âge ?

5. Expression écrite

(é) Le protagoniste décide d'envoyer un SMS à la jeune fille afin de la persuader de venir le rejoindre. Ecrivez le contenu.

(i) Le jeune séducteur envoie un SMS à la jeune fille pour la persuader de venir le rejoindre. Ecrivez le contenu : soyez convaincant/e !

6. Pour aller plus loin

Allez sur www.musicactu.com ; dans la rubrique « interviews », cliquez sur l'article concernant le groupe Tragédie.

Lisez cette interview et trouvez des informations sur :

- leurs origines ethniques.
- leur parcours musical.
- leur début en tant qu'artistes.
- le choix du nom de leur groupe.

Comparez le clip de Tragédie à celui de Jean-Louis Murat « Par mégarde » (L'amour en chansons, Paroles de clip n°5) qui aborde également le thème de la séduction.

Fiche réalisée par Christelle Garnaud, Cavilam, Vichy.

6. Tragédie : Hey Ho

Paroles et musique : Bone Tizy et Shai Silky © Up Music / Warner

Ho ho ho ho ho
Ho ho ho ho ho
Ho ho ho ho
Ho ho ho ho ho

{Refrain:}

Est-ce que tu m'entends hey ho !
Est-ce que tu me sens hey ho !
Touche-moi je suis là hey ho!
ho ho ho ho ho ho
S'il te plait réponds-moi hey ho
Un geste suffira hey ho !
Est-ce que tu m'aperçois hey ho!
Ho ho ho ho ho ho

Ça fait longtemps, qu'en bas de ta fenêtre
J'appelle vainement mais personne ne répond
Fais juste un signe pour montrer que t'es là
Ho yé ho ho ho ho ho

{au Refrain}

Déjà deux heures qu'en bas de chez toi
Je crie ton nom mais personne m'entend juste un signe suffira
Lève la tête ho ! Regarde qui est là
Ho ho ho ho

Ça fait longtemps, qu'en bas de ta fenêtre
J'appelle vainement mais personne ne répond
Fais juste un signe pour montrer que t'es là
Ho yé ho ho ho ho ho

Déjà deux heures qu'en bas de chez toi
Je crie ton nom mais personne m'entend juste un signe suffira
Lève la tête ho! Regarde qui est là
Ho ho ho ho

{au Refrain, x3}

7. Saya : De l'or entre les mains

Niveaux : Intermédiaire (i), avancé (a)	Vocabulaire : Les murs pourront écouter les amants : à rapprocher de l'expression les murs ont des oreilles. Les médailles ont toutes un revers : l'envers de la médaille signifie qu'il y a toujours un bon et un mauvais côté à un comportement ou une action.
Objectifs : Expression orale : donner son opinion, argumenter, exprimer des sentiments. Expression écrite : rédiger une petite lettre de type amical.	
Thèmes : les relations amoureuses.	

1. Mise en route

(i)(a) A deux : faites la liste des fêtes et des événements pour lesquels on peut offrir de l'or. Sous quelle forme se présente-t-il ?

Précisez l'importance de l'or dans les pratiques culturelles de votre pays et pour vous.

Listez les mots utilisés en français pour désigner une bague.

Mise en commun.

2. Avec le clip

(i)(a) Visionner le clip.

. dressez une liste d'adjectifs pouvant caractériser la jeune femme et son attitude.

. caractérisez le clip.

Mise en commun.

3. Avec les paroles

(i)(a) Que représente l'or dans la chanson ?

Relevez les conseils donnés au jeune homme.

Que nous apprend le texte sur la jeune femme ?

Mise en commun.

4. Expression orale

(i)(a) Quelle est pour vous la définition du bonheur ? Quel serait pour vous le plus grand bonheur ?

La chanteuse dit que « rien n'est acquis d'avance » et que « les alliances se meurent » dans un couple. A votre avis que faut-il faire et ne pas faire pour conserver le plus longtemps possible des relations amoureuses harmonieuses ? Mise en commun.

5. Expression écrite

(i)(a) Un/e ami/e vous laisse un message désespéré ou vous adresse une lettre pour vous demander conseil car sa vie de couple n'est plus ce qu'elle était. Vous lui répondez à l'écrit (lettre, courriel) pour lui remonter le moral.

6. Pour aller plus loin

(i)(a) En petits groupes, cherchez des expressions imagées ou des proverbes de votre propre culture dans lesquels apparaît le mot « or », et proposez-les aux autres. Mise en commun.

Fiche réalisée par Michèle Albero, Cavilam, Vichy.

7. Saya : De l'or entre les mains

Paroles et musique : Saya et Waku Guy © WEA / Warner

Quel bonheur de trouver
Ce qu'on a toujours cherché
Quand on pense que d'autres s'ignorent
Alors qu'ils auraient pu se donner une
chance
Mais faut-il rappeler
Que rien n'est acquis d'avance
Les alliances se meurent
Si l'écart est trop grand
Cet anneau qui te lie à son présent
Fais le vivre un peu plus longtemps

Tu as de l'or entre les mains
Sur ton chemin
Mille et un besoins
Mais ne va pas trop loin
De l'or entre les mains
Que tu puisses enfin
Réaliser un bon matin
Qu'elle pourrait être loin

A défaut de te prendre en mains
Si tu penses avoir le temps
De passer à côté de son amour, prudence
Car les murs pourront à coup sûr
Ecouter les amants
Pour trahir tous ceux
Qui se vident de leur sang
Cet anneau qui te lie à son présent
Fais le vivre un peu plus longtemps

Les médailles ont toutes un revers
Côté cœur et côté pierre
A toi de choisir lequel sera ton repère
Les raisons qui t'obligent à fuir
Qui t'obligent à te mentir
Sont les mêmes raisons
Qui depuis toujours te font souffrir

De l'or
Entre tes mains
De l'or, de l'or
Mais ne va pas trop loin, ne va pas trop loin

8. Disiz la Peste & Humphrey : Nébuleuse

<p>Niveaux : Elémentaire (é), intermédiaire (i), avancé (a)</p> <p>Objectifs : Expression orale : décrire des attitudes, des sentiments : porter un jugement, parler d'un fait culturel, d'une coutume, dans une optique comparatiste. Expression écrite : relater un événement, une pratique culturelle particulière ; rédiger une lettre amicale pour donner des conseils à un/e ami/e</p> <p>Thèmes : Le célibat et le mariage.</p> <p>Vocabulaire : Nébuleuse : « nuage » en grec, utilisé pour désigner un objet céleste diffus. Aujourd'hui désigne un groupe dont les activités peuvent être difficiles à cerner. Ici, tu es ma nébuleuse : tu es mon étoile.</p>	<p>Péter un câble (familier) : <i>perdre la raison, s'énerver.</i></p> <p>Etre cap' : <i>être capable.</i></p> <p>Obnubiler : <i>obséder.</i></p> <p>Briller les brieuses : <i>briller devant les filles, frimer.</i></p> <p>Un débiteur : <i>personne qui doit de l'argent à quelqu'un.</i></p> <p>Un débiteur pour les cœurs : <i>je ne savais pas aimer.</i></p> <p>Une enceinte : <i>haut parleur de sonorisation.</i></p> <p>La frime (familier) : <i>comportement trompeur d'une personne qui veut surprendre les autres.</i></p> <p>Un zombi : <i>personne qui semble vidée de sa substance, sans réaction.</i></p> <p>La muse : <i>une femme qui inspire un artiste.</i></p> <p>Céleste (style recherché) : <i>du ciel.</i></p> <p>Les effuses : <i>ce mot n'existe pas. Peut-être est-il utilisé pour « effusion », manifestation sincère d'un sentiment.</i></p> <p>La dîme : <i>autrefois, impôt prélevé par l'Eglise.</i></p> <p>Une âme en peine : <i>seul et triste.</i></p>
--	--

1. Mise en route

(é)(i) Distribuer un programme hebdomadaire de télévision.

Repérez les titres des séries américaines programmées.

Quel jour et à quelle heure sont-elles diffusées ?

Ces programmes existent-ils également dans votre pays ?

Quelles sont les caractéristiques de ces séries ?

(é)(i)(a) *Quelles sont les séries télévisées que vous connaissez ? Quels thèmes abordent-elles ? (justice, crime, vie familiale, etc.) Appréciez-vous ce type de programme ? Pourquoi ?*

Vous trouvez un article qui présente succinctement les séries télévisées dans l'encyclopédie <http://fr.encyclopedia.yahoo.com> (recherche : « séries télévisées »)

OU : travailler d'abord avec le clip sans le son (cf. ci-dessous)

2. Avec le clip

(é)(i)(a) Visionner deux fois le clip sans le son et sans montrer les premières images indiquant le titre du film.

Groupe A : *concentrez-vous sur les personnages. Définissez leur rôle dans le clip.*

Groupe B : *relevez tous les lieux montrés dans le film et décrivez-les aussi précisément que possible.*

Mise en commun : un/e apprenant/e de chaque groupe. *Reconstituez le scénario de ce clip. Et imaginez le thème de la chanson.*

(a) *Repérez toutes les connotations culturelles ou images qui vous sont familières et donnez-en une brève description. Caractérissez chacune de ces images en une phrase / Pour chacune d'entre elles, imaginez une phrase qui puisse la caractériser.*

3. Avec les paroles

(i)(a) Constituer quatre groupes et distribuer à chacun un couplet de la chanson.

Lisez votre couplet et répondez aux questions suivantes : qui est le narrateur ? A qui s'adresse-t-il ? De qui parle-t-il ? Quels sont les sentiments évoqués ?

A votre avis ces paroles sont-elles celles du clip que vous venez de visionner ? Justifiez votre opinion.

Visionner le clip dans sa totalité avec le son.

Vérifiez vos hypothèses en ce qui concerne la relation clip / paroles.

Quel est le titre du clip ? Quel lien établissez-vous entre l'histoire de Roméo et Juliette et ce clip ?

A votre avis, pourquoi le réalisateur du clip a-t-il choisi cet univers pour illustrer une chanson qui parle d'amour ?

Distribuer les paroles.

(é)(i) Notez le rôle que la lettre de l'inconnue a joué dans la vie du chanteur et dans la chronologie des événements.

Comment le narrateur conçoit-il le mariage ? Quel changement cela a-t-il apporté dans sa vie ?

(é)(i) Relevez les mots utilisés par le narrateur / chanteur pour qualifier la femme qu'il aime.

Connaissez-vous d'autres expressions en français ? Et dans votre langue, quelles sont les expressions que vous préférez ?

(é)(i)(a) Déterminez le rôle que les différents personnages évoqués dans les paroles jouent les uns par rapport aux autres.

(i)(a) Relevez tous les mots relatifs à la religion. Que nous apprennent-ils sur le narrateur ?

4. Expression orale

(é)(i) Que pensez-vous du comportement du jeune homme avant son mariage ?

(i)(a) Pensez-vous que le mariage apporte la « sagesse » ?

(i)(a) Le chanteur dit : « lorsqu'on éduque un homme, on éduque un être, lorsqu'on éduque une femme, on éduque un peuple. » Qu'en pensez-vous ?

5. Expression écrite

(é)(i) La jeune femme de la chanson écrit à une amie pour lui raconter qu'elle vient de rencontrer l'homme de sa vie » (couplet 2).

(é)(i)(a) Vous écrivez à un/e ami/e pour lui raconter avec plus ou moins de détails une fête ou cérémonie de mariage à laquelle vous venez d'assister.

6. Pour aller plus loin

Le mariage

(é)(i)(a) Quels mots associez-vous au mot « mariage » ? Quelles sont les traditions du mariage que vous approuvez et celles que vous ne voudriez pas suivre ?

(i)(a) Quelles sont les démarches administratives requises pour pouvoir se marier dans votre pays ?

Y a-t-il un mariage civil et un mariage religieux chez vous ? Les deux sont-ils juridiquement obligatoires ? Si oui, dans quel ordre ?

Le chanteur dit que « la jeune fille a comblé ses racines africaines ». Pensez-vous qu'un mariage réussi repose obligatoirement sur une culture commune ?

Pour s'informer de façon fiable et plus détaillée : www.service-public.fr ; cliquez sur « famille » puis « mariage ».

Le Sénégal

Sur le site **www.tv5.org** télécharger et imprimer le parcours Portraits 3 dans **www.tv5.org** / Enseignants / L'aventure pédagogique des cités du monde / Parcours thématiques / Population. Distribuer la fiche élève et faire tirer au sort le nom d'une des personnalités présentées dans la rubrique « 10 portraits de grandes figures de Dakar » (Cultures du Monde / Cités du Monde / Dakar / Les gens).

Découvrez d'autres artistes sénégalais : rendez-vous à www.tv5.org ; cliquez sur Cités du Monde dans la rubrique Cultures du monde puis choisissez la ville de Dakar.

Cliquez sur 10 portraits de grandes figures de Dakar et complétez votre portrait.

Pour d'autres informations sur le Sénégal : consultez dans la rubrique « La vie », les parties Histoire et Peuples et Langues et le site www.au-senegal.com

Fiche réalisée par Michèle Albero et Evelyne Pâquier, Cavilam, Vichy

8. Disiz la Peste & Humphrey : Nébuleuse

Paroles et musique : Disiz la Peste et Humphrey © Barclay / Universal

Lettre d'une inconnue¹ ...

*Dieu tout puissant, J'te remercie pour ma naissance,
Mon enfance, pour le fait que tu m'as laissé mon
insouciance,*

*J'ai connu l'essence, approché la science, amplifié mes
sens.*

Je connais ma chance et je te la rends.

*Désolé pour les fans, j'aime que ma foi, que ma femme
Et y a pas si longtemps je ne m'en croyais pas capable,
Quand j'y pense je pète un câble, j'aime comme à
l'époque du bac à sable,*

L'époque des mots d'amour dans mon cartable.

Mais cette inconnue mon âme sœur est devenue palpable

Et je n' blague pas, mes sentiments sont implacables

Alors j' me dis si t'es pas cap' et que j'étais irrattrapable,

Le malheur ne te rattrape pas, j'ai refusé le dernier appât

Et rattrapé la peine, demandé pardon.

*Maintenant fais les choses dans l'ordre, la misère
s'accorde avec la miséricorde...*

A cette époque j' dansais, époque 95, des années hip-hop,
J'voulais plaire comme un dingue.

Tout pour les filles, obnubilé pour ces nébuleuses je
voulais briller les brieuses.

Y m' fallait des billets, y m' fallait des filles,

Y fallait qu'elles défilent, c'était le défi.

Déficient pour le bon sens, j'étais débiteur pour les cœurs
Mauvaise conscience

Après-midi dansante, apparemment elle me dit qu'elle
était là tout près de l'enceinte.

Qui aurait su que cette fille serait ma femme à cet instant
précis.

Quand je l'ai vue, trop jeune, moi trop con, trop de frime,

Je m'en excuse ma douce, tu étais trop p'tite,

Je t'ai pas regardée, je t' demande pardon, j'ai failli nous
rater.

Ce que tu m'as appris dans ta lettre,

C'est que pendant les 2 ans qui suivirent cette fête,

Tu espérais qu'on se voie, qu'on se croise,

C'est à moi que tu pensais dans ton lit le soir,

Moi pendant ce temps-là j' perdais mon temps à traîner en
bas

Devant le hall tel un zombi, j'oubliais que j'étais en vie

{Refrain: Humphrey}

Tu es ma muse, mon amour

Je pense à toi tous les jours

Je prie pour que rien ne change... non, non, non

Sous la vigilance des anges

Tu es ma nébuleuse, ma nébuleuse

Et je veux te rendre heureuse, te rendre heureuse

Ta patience pour mes faiblesses, mes faiblesses

A fait que j'ai bu l'eau céleste

Donc 2 ans après, grâce à Dieu on nous a représentés,
Je n'étais pas forcément prêt.

Cette idylle concrète en fait je l'ai craint.

Mais t'étais juste trop belle, t'avais tout d'un ange,
manquait juste les ailes.

Sénégal reine, tu combles le manque de mes racines
africaines.

La confusion d'mes sentiments ont fait de moi pendant
tout ce temps,

Un être à moitié dément, heureusement tu nous aimais
pour deux.

Des visions furtives, combien furent-elles dans ce
morceau de vie.

L'amour des parents, protection de leur fille.

Des réminiscences de c' temps devant les effuses de cette
frustration

J' t'ai vu grandir, tu m'as fait mûrir, ma puce, mon amour,
Ta patience pour nous ont fait tous les jours je pensais à
toi

Mais tes parents ne voulaient pas

Quelque part je les comprends,

Quelque part je les comprends

Quelque part je les comprends

{au Refrain: Humphrey}

*Quand j'ai pris ma plume, j'ai écrit à son père les raisons
de mon envie,*

Lui raconte mon enfance, lui raconte ma vie,

Comme dans les contes demande la main de sa fille,

J'augmente mon dûme, ma foi en Dieu devient ultime.

*Je parle, je pense, j'espère, je prie pour qu'il m'accepte
dans sa famille.*

Aujourd'hui nous sommes mariés, par la grâce de Dieu et
ce courrier,

Amine, ma muse, pour chaque faute je m'excuse.

Pour tous les couples qui me comprennent.

Pour ceux qui aspirent à ça en secret

Je viens vanter les bienfaits du mariage pur sous la
vigilance des anges

Pour toutes les âmes en peine, je suis droit et juste,
laissez-moi en paix.

Ma femme écoute bien cette phrase :

Lorsqu'on éduque un homme, on éduque un être

Lorsqu'on éduque une femme, on éduque un peuple

{au Refrain: Humphrey}

¹ Les paroles en italique ne sont pas chantées dans la
version « clip ».

9. Eloquence & Kayliah : Match nul

<p>Niveaux : Elémentaire (é), intermédiaire (i), avancé (a)</p> <p>Objectifs : Expression orale : <i>demander, donner une opinion ; décrire, caractériser.</i> Expression écrite : <i>raconter un fait divers ; écrire une lettre de rupture.</i></p> <p>Thèmes : les relations amoureuses.</p> <p>Vocabulaire : Mettre les voiles (familier) : <i>partir.</i> La caille (langue des jeunes) : <i>la femme, la fille.</i> Ici, <i>semble plutôt utilisé pour désigner la maison ou peut-être la petite amie (l'amie non officielle).</i> Le M.I.C. : <i>peut-être le micro (MIC : désignation utilisée en prise de sons).</i> Samy Naceri : <i>acteur qui s'est rendu célèbre grâce à la série des films « Taxi ».</i> Eloquence et Kayliah ont interprété des chansons de la bande son pour le film Taxi 3.</p>	<p>Un bouche-trou : <i>ce qui est utilisé au moment où on ne trouve rien de mieux.</i></p> <p>Un hématome : <i>accumulation de sang sous la peau.</i></p> <p>Le bluff : <i>attitude qui vise à faire croire quelque chose de faux à un adversaire (tromperie).</i></p> <p>La meuf (verlan) : <i>la femme.</i></p> <p>Un rencard (argot) : <i>un rendez-vous.</i></p> <p>De-speed (verlan) : <i>speed (anglais) ; rapide, énergique.</i></p> <p>Vesqui (verlan) : <i>vraisemblablement « esquive », action d'éviter quelque chose.</i></p> <p>Lesbi : <i>nous n'avons pas trouvé la signification exacte de ce mot.</i></p> <p>Elle délire grave (langue des jeunes) : <i>elle exagère, elle n'a pas les pieds sur terre. Notez l'utilisation de l'adjectif à la place de l'adverbe : cette structure est de plus en plus fréquente dans la langue courante.</i></p> <p>Sky : <i>boisson alcoolisée</i></p> <p>La vibe (vocabulaire jeune) : <i>la vibration.</i></p>
--	--

1. Mise en route

(é)(i) A deux : *quels sont les mots que vous associez à l'expression « Match nul » ? Dans quel cas, parle-t-on de match nul ?*

A deux : *si vous deviez illustrer une dispute amoureuse, quelles images, quel scénario choisiriez-vous ? Choisissez des personnages, un ou des lieux et décrivez une scène dans le détail.*

Mise en commun.

2. Avec le clip

Visionner le clip avec le son.

(é) *Quels sont les éléments du clip qui font référence au titre de la chanson ?*

(é)(i) *Concentrez-vous sur la musique : dans quel type de musique classeriez-vous ce clip ? Quels éléments guident votre choix ?*

Comparez votre scénario avec celui du clip. Les images choisies par le réalisateur du clip vous semblent-elles bien choisies ? Mise en commun.

3. Avec les paroles

(é)(i) *Diviser la classe en deux groupes.*

Groupe n°1 : *quels sont les reproches que Kayliah formule à l'égard de son ami ?*

Groupe n°2 : *relevez les arguments donnés par Eloquence pour ne pas rester auprès de la jeune femme.*

Mise en commun (une personne du groupe A avec une personne du groupe B).

Trouvez-vous le titre de la chanson bien choisi ?

- 35 -

Rythmes et Rap



4. Expression orale

Discussion

(é)(i)(a) A deux : à votre avis, quel rôle la famille, les amis ou la société peuvent-ils jouer dans un conflit d'ordre privé ?

Simulation

(i)(a) Par groupes de trois ou quatre, déterminez une situation conflictuelle (dans un couple, entre amis ; entre enfants et parents, entre collègues...). Jouez cette scène.

5. Expression écrite

(é)(i)(a) Kayliah écrit à Eloquence pour lui expliquer qu'elle le quitte.

Vous êtes journaliste et vous écrivez un court article relatant un fait divers survenu à la suite d'une dispute entre des amoureux

6. Pour aller plus loin

Film : Taxi 3

Consultez le site : www.monsieurcinema.tiscali.fr

Effectuez une recherche sur Taxi 3. Visionnez la bande annonce du film.
Décrivez les scènes du clip qui sont issues du film. Que symbolisent-elles ?
Cette bande annonce vous donne-t-elle envie de voir le film ? Pourquoi ?

Visionnez maintenant la bande annonce du film Taxi 2.
Quels sont les points communs avec la bande annonce précédente ?

Lisez les commentaires qui accompagnent chacun des film : l'avis de la rédaction et l'avis des spectateurs. Quelle est l'appréciation générale pour chacun des films ?

Fiche réalisée par Michèle Albero et Evelyne Pâquier, Cavilam, Vichy.

9. Eloquence & Kayliah : Match nul

Paroles et musique : Eloquence et Kayliah © Delabel / EMI

Eloquence:
2.0.0.3 OK...

projet, démarrage, hold up, plein gaz, mettre les voiles, quitter la caille et ma femme, le hip-hop, mon job non-stop quand j'sors ça (radote), me questionne à base de :

Kayliah:
Où tu vas ce soir ? Est-ce que tu rentres tard ?

Eloquence:
Ecoute chérie, ma vie c'est l'M.I.C, essaye d'imaginer Samy Nacéri sans son taxi.
Pas possible que j'reste assis non, non non non, si tu veux je t'appellerai de temps en temps.
Mon bébé s'fâche, mâche pas les mots, me lâche des phrases du genre :
"Nooooon... faut pas déconner. Tu m'prends pour ton bouche-trou ? Arrête tout je m'en fous, Reste avec moi pour une fois un point c'est tout."
Voyons bébé c'est quoi cet ultimatum ? Tu veux qu'on s' tape dessus jusqu'à l'hématome ? (Si si) non! C'est pas sérieux! Non! C'est pas nous 2, non! Arrête ton bluff à base de :

{Refrain:}

Kayliah:
Je veux vivre le grand amour
La passion des premiers jours
Je veux aimer et recevoir en retour
Je veux savoir si ça existe toujours
Vivre le grand amour
La passion des premiers jours
Je veux aimer et recevoir en retour
Je veux savoir si ça existe toujours

Kayliah:
Tu veux te sentir l'homme mais t'es jamais avec moi, arrête de m'faire passer pour une meuf qui t'lâche pas !
j'perds mon temps, tu parles dans le vent, ça vaut pas la peine, j'f'rais mieux d'te laisser en

plan.

Eloquence:
Laisse-moi respirer, t'expliquer qu'j'ai besoin de liberté, t'exciter, m'agresser, à quoi ça sert bébé ?
Te quitter ? Jamais plus ! T'es ma destinée, c'est toi et pas une autre, sur ma vie on en reparle.
Mais j'ai rencardé avec mes potes, à tout à l'heure dans 3/4 d'heure,
mon cœur j'arrive vite fait bien fait, j'ai des choses à faire de de-spee pas moyen d'vesqui, homme d'affaire lesbi, toi et moi c'est pour la vie non ?

{au Refrain}

Eloquence:
OK. N'importe quoi ! Elle délire grave !
Toujours la même rengaine avec elle, elle raconte sa vie,
à mon avis t'as vu elle s'croit dans un film, la vie c'est pas une boîte de chocolats « Mon Chéri »,
mais laisse tomber, j'la joue fine, calcule pas, remonte vite à la caill' l'embrouiller de ce pas, sûr, car c'est moi le patron ici bas, "Ya Foy" comme on dit près d'chez moi.

Kayliah:
Baby... T'arrête pas d'te plaindre, si tu veux partir, ne te retiens pas vas-y je t'en prie, toi t'es encore à l'âge des plans boîtes de nuit, bouteille de Sky et Playstation party,
Y a qu'tes potes dans ta vie, au final j'me dis qu'un jour vous finirez dans le même lit, t'es pas prêt d' grandir, reste dans ton délire, aujourd'hui j'ai envie de faire ma vie.

Eloquence: vibe... Kayliah:... c'est match nul... (artor prékor)... 2.0.0.3. hein mon frère

{au Refrain, x2}

10. Pearl : J'ai des choses à te dire

<p>Niveaux : Intermédiaire (i), avancé (a)</p> <p>Objectifs : Expression orale : faire un sondage ; donner son opinion ; argumenter. Expression écrite : écrire une lettre.</p> <p>Thèmes : La mort de la personne qu'on aime. La délinquance. La peur.</p>	<p>Vocabulaire : Chius : <i>je suis</i> Un SMS : <i>un texto, un message écrit envoyé sur un téléphone portable.</i> Pressentir : <i>avoir le sentiment de.</i> Faire le coup de la panne ou du pneu crevé : <i>trouver une excuse.</i> Se languir : <i>attendre avec beaucoup d'impatience.</i> Un gars : <i>un mec, un homme.</i> Ici, <i>tes gars</i> : <i>tes copains.</i> Mat : <i>abréviation pour matin.</i> Gît (du verbe gésir, rarement utilisé) : <i>qui est allongé.</i> Le gangsta rap : <i>rap américain qui se caractérise par une violence certaine.</i></p>
--	---

1. Mise en route

(i)(a) Ecrire au tableau le mot délinquance.

A deux : *notez tous les mots que vous connaissez en relation avec ce thème.* Mise en commun.

2. Avec le clip

(i)(a) Visionner deux fois le début du clip sans le son (jusqu'à l'image du jeune homme qui porte le sac).

A deux : *décrivez le plus fidèlement possible ce que vous avez vu : les personnages de l'histoire, les éléments de leur vie, la relation qui les lie.*

Mise en commun.

Observez le jeune homme. Parmi ces adjectifs, lesquels caractérisent le mieux son état d'esprit : il a l'air préoccupé / détendu / désinvolte / stressé / angoissé / énervé. Justifiez votre réponse.

D'après vous, que contient le sac qu'il porte ?

Reprendre le visionnage et s'arrêter sur l'image du groupe de jeunes qui poursuit le jeune homme avec le sac.

A deux : *imaginez la suite de l'histoire.*

Mise en commun : lecture à voix haute des différentes histoires.

Visionner le clip avec le son.

A deux : *selon vous, quel type de relations lie l'homme au sac à la bande ? A quel trafic est-il mêlé ?*

Pourquoi est-il poursuivi ?

Qu'est-il arrivé au jeune homme à la fin du clip ?

Quel problème de société aborde ce clip ?

3. Avec les paroles

(i)(a) A deux : *relevez les mots qui traduisent le désarroi de la jeune femme.*

Mise en commun.

(i)(a) Créer des groupes de deux ou trois étudiants. Ecrire au tableau : « J'ai des choses à te dire, des choses qui ne se disent pas sur des messageries ou avec des SMS ».

*D'après vous, à quelles choses peut faire référence la chanteuse ?
Pensez-vous qu'il soit plus facile d'écrire ou de dire certaines choses ? Justifiez votre réponse.
Mise en commun.*

4. Expression orale

(i)(a) « Je pressens quelque chose de bizarre » chante Pearl. *Comme elle, vous est-il arrivé d'avoir un pressentiment ? Dans quelles circonstances ? Si non, croyez-vous à ce type de phénomène ?*

(i) *Les paroles de la chanson font allusion aux SMS et aux e-mails. Quel usage faites-vous de ces moyens de communication ? Les utilisez-vous régulièrement ? Pour transmettre quelles informations ?*

(i)(a) *Pour vous, quelles différences existe-t-il entre envoyer une lettre et écrire un SMS ou un courrier électronique ?*

(a) *A deux : dressez une liste des avantages et des inconvénients des SMS et des courriers électroniques. Mise en commun.*

5. Expression écrite

(i) *La jeune femme a passé toute la nuit à attendre son ami et elle a fini par lui écrire une lettre où elle lui révèle ce qu'elle ne lui a jamais dit jusqu'à présent. Rédigez cette lettre.*

(a) *La délinquance est un problème de société que connaissent de plus en plus de pays. Comment expliquez-vous ce phénomène ? Quelle est la situation dans votre pays ? Rédigez un texte argumentatif de 120 mots dans lequel vous présentez votre point de vue.*

6. Pour aller plus loin

Sur le thème de la criminalité et de la délinquance, la Sofres a réalisé pour le Figaro Magazine les 4 et 5 janvier 2004, l'enquête suivante.

Criminalité et délinquance : pour chacune des mesures suivantes, dites-moi si vous y êtes favorable ou opposé.

	Ensemble des Français	Sympathisants de gauche	Sympathisants de droite
L'instauration d'un couvre-feu pour les mineurs			
- Tout à fait favorable	25	22	31
- Plutôt favorable	36	32	40
Sont favorables	61	54	71
- Plutôt opposé	21	25	17
- Tout à fait opposé	16	19	10
Sont opposés	37	44	27
- Sans opinion	2	2	2
Le fait de punir très sévèrement dès le premier délit			
- Tout à fait favorable	23	21	29
- Plutôt favorable	37	34	40
Sont favorables	60	55	69
- Plutôt opposé	29	32	26
- Tout à fait opposé	9	12	5
Sont opposés	38	44	31
- Sans opinion	2	1	0
Le rétablissement de la peine de mort pour les assassins d'enfants			
- Tout à fait favorable	35	29	38
- Plutôt favorable	24	21	29
Sont favorables	59	50	67
- Plutôt opposé	13	16	13
- Tout à fait opposé	25	32	17
Sont opposés	38	48	30
- Sans opinion	3	2	3
La suppression des allocations familiales aux parents de mineurs délinquants			
- Tout à fait favorable	19	14	26
- Plutôt favorable	30	26	35
Sont favorables	49	40	61
- Plutôt opposé	31	35	24
- Tout à fait opposé	18	23	12
Sont opposés	49	58	36
- Sans opinion	2	2	3
Le fait d'abaisser à 13 ans au lieu de 16 ans le seuil de la détention provisoire			
- Tout à fait favorable	17	14	23
- Plutôt favorable	32	30	32
Sont favorables	49	44	55
- Plutôt opposé	29	31	25
- Tout à fait opposé	20	24	18
Sont opposés	49	55	43
- Sans opinion	2	1	2

(i)(a) Créer des groupes de 2 ou 3 étudiants.

Que pensez-vous des mesures proposées ?

Que pensez-vous des prises de position de la population française ?

Proposez d'autres mesures pour lutter contre ce fléau.

Mise en commun.

A votre tour, réalisez ce sondage auprès de votre entourage.

Comparez les résultats obtenus à ceux de l'enquête réalisée en France.

Fiche réalisée par Christelle Garnaud, Cavilam, Vichy.

10. Pearl : J'ai des choses à te dire

Paroles et musique : DJ Kost et Pearl © Small / Sony music

"Allô... Allô..."

"Ouais chuis pas là pour le moment alors
laissez-moi un message"

"Pfff, j'ai des choses à te dire stp rappelle-
moi quoi"

{Refrain:}

J'ai des choses à te dire,
J'ai laissé des messages,
Et envoyé des e-mail et des sms
J'ai des choses à te dire
Mais si tu ne m'entends pas,
Tu sais tu me perdras
J'ai des choses à te dire,
Des choses qui ne se disent pas
Sur les messageries ou avec des sms
J'ai des choses à te dire,
Mais tu n'es jamais là
S'il te plaît réponds-moi

J'ai passé la nuit seule dans mes draps,
Attendant de tes nouvelles,
Une nuit à me faire du souci pour toi,
Je n'ai pas reçu le moindre appel,
Quel genre d'excuse vas-tu encore me
trouver,
Encore le coup d'la panne ou du pneu
crevé
J'en ai assez que tu cherches à m'éviter
Aurais-tu si peur de m'affronter?

{au Refrain}

Je me languis tellement de te voir
Que j'appelle chez toi toutes les heures
Je pressens quelque chose de bizarre
Comme s'il arrivait un malheur

J'ai appelé ta famille et tous tes gars
Tout le monde pensait que tu étais avec
moi

Tu disparais personne ne sait où tu vas
Ce silence ne te ressemble pas

{au Refrain}

5 heures du mat je pense à toi
Aux épreuves qu'on a traversées
Le téléphone sonne, j'entends une voix
Qui m'annonce qu'on t'a retrouvé
Les cris et les larmes ont remplacé ma joie
J'ai vu notre histoire s'achever devant moi
Et nos projets ne se réaliseront pas
Car c'est ton corps qui gît sous ce drap

T'as joué au gangsta' Medhi
J'avais tellement de choses à te dire
T'as joué au gangsta' Medhi
Pourtant je t'aurais donné ma vie

J'ai des choses à te dire
Des choses qui ne se disent pas
Sur les messageries ou avec des sms
Tant de choses à te dire
Mais tu ne m'entendras pas
Parce que tu n'es plus là
J'ai des choses à te dire
Des choses qui ne se disent pas
Sur les messagerie ou avec des sms
Tant de choses a te dire
Mais tu ne m'entendras pas
Parce que tu n'es plus là

Tu n'es plus là,
Plus là, plus là...

11. Tété : A la faveur de l'automne

Niveaux : Elémentaire (é), intermédiaire (i)	Vocabulaire : Esseulé : <i>seul, solitaire, abandonné.</i> Rivé : <i>fixé.</i> Une garçonne : <i>une fille à l'allure de garçon.</i> Un scopitone : <i>ancêtre du clip vidéo.</i> S'y mettre : <i>commencer ou intervenir.</i> Manquerait plus que : <i>il ne manquerait plus que : il ne pourrait rien arriver de pire que ça. Expression synonyme (familier) : ce serait le bouquet si...</i>
Objectifs : Expression orale : défendre un point de vue Lexique : les saisons et les sentiments qui y sont associés.	
Thèmes : L'automne. Le temps qui passe.	

1. Mise en route

(é)(i) Ecrire au tableau « L'automne ». Partager la classe en petits groupes de 3 ou 4 élèves.

A quoi vous fait penser l'automne ? (sentiments, symboles, couleurs, etc.)

Mise en commun au tableau.

(é)(i) Partager la classe en 4 groupes.

Groupe 1 : le printemps / Groupe 2 : l'été / Groupe 3 : l'automne / Groupe 4 : l'hiver.

A quoi vous fait penser votre saison ?

Mise en commun : chaque groupe présente sa saison.

2. Avec le clip

(é)(i) Visionner les premières images du clip sans le son.

De quelle saison s'agit-il ? Justifiez vos propos. Mise en commun

(é)(i) Visionner le clip en entier, le volume au minimum pour n'avoir qu'un fond sonore. En petits groupes.

Combien de fois l'autobus s'arrête-t-il ?

A votre avis, que symbolise-t-il ?

Qui sont les personnages qui attendent le bus ? Imaginez leur vie.

Mise en commun

(é)(i) *Qui est le chanteur ? A votre avis, quel est son pays d'origine ? (géographie, climat, faune, flore).*

Mise en commun. Vérifiez vos hypothèses en utilisant l'Internet.

3. Avec les paroles

(é)(i) En groupes de 3 ou 4 élèves.

Quels sont les éléments communs aux images du clip et aux paroles de la chanson.

Mise en commun.

4. Avec le clip et les paroles

(é)(i) Visionner une deuxième fois le clip en entier avec le son. En groupes de 3 ou 4 élèves.

Le choix de la mélodie, des instruments de musique et la voix du chanteur vous semblent-ils en harmonie avec les paroles de la chanson et les images du clip ?
Mise en commun.

5. Expression orale

(é)(i) En groupes de 3 ou 4 élèves.

Recherchez les arguments en faveur de l'automne.

Par exemple : l'automne n'est pas triste parce que les arbres ont des couleurs magnifiques ou bien, il y a aussi « l'été indien ».

Présentez-les à la classe.

6. Créativité

(é)(i) En petits groupes de 2 ou 3 élèves.

Choisissez une autre saison et écrivez une chanson dont le titre sera : « A la faveur de... ». Votre chanson commencera par exemple par : « Assis au bord de la piscine ou au milieu des arbres en fleurs... ».

Quel type de musique et quels instruments choisissez-vous pour votre chanson ?

Chaque groupe lit sa chanson (ou la chante) à la classe qui vote pour la meilleure.

7. Pour aller plus loin

(é)(i) Avec la chanson de Francis Cabrel, Octobre (Des clips pour apprendre n°1) : *comment le thème de l'automne y est-il traité ? Comparez cette chanson à celle de Tété : laquelle préférez-vous ? Pourquoi ?*

(i) L'automne a inspiré de nombreux poètes comme Ronsard ou Verlaine.

Recherchez des poèmes, des extraits de romans français ou de votre pays. Présentez-les à la classe.

Fiche réalisée par Anny Beauvais, Cavilam, Vichy.

11. Tété : A la faveur de l'automne

Paroles et musique : Tété © Epic / Sony music

Posté devant la fenêtre, je guette les âmes esseulées, à la faveur de l'automne

Posté devant la fenêtre, je regrette de n'y avoir songé maintenant que tu abandonnes

A la faveur de l'automne revient cette douce mélancolie,
un, deux, trois, quatre, un peu comme on fredonne de meilleures mélodies,
rivé devant le téléphone j'attends que tu daignes m'appeler que tu te décides enfin

Toi et tes allures de garçonne emprisonnent de la monotonie de mes journées de mes nuits

A la faveur de l'automne revient cette douce mélancolie,
un, deux, trois, quatre, un peu comme on fredonne de meilleures mélodies,

A la faveur de l'automne tu redonnes à ma mélancolie ses couleurs de superscopie,

A la faveur de l'automne (x2)

Comment ai-je pu seulement être aussi bête, on m'avait prévenu,
voici la vérité nue, manquerait plus que le mauvais temps s'y mette une goutte de pluie,
et j'aurai vraiment tout perdu

A la faveur de l'automne revient cette douce mélancolie,
un, deux, trois, quatre, un peu comme on fredonne de meilleures mélodies,

A la faveur de l'automne tu redonnes à ma mélancolie ses couleurs de superscopie

A la faveur de l'automne (x2)

Sélection de sites Internet sur la chanson

Annuaire et moteurs de recherche

- Sites généralistes avec une partie spécialisée sur la musique :
www.google.fr, <http://fr.yahoo.com>, www.wanadoo.fr
- Sites portails musique :
www.delamusic.com, <http://netmusik.com>, www.ramdam.com
www.resmusica.com (musique classique)
- Deux sites à ne pas rater :
www.bonweb.com et www.liensutiles.org

Musique en ligne

www.comfm.com : radios, télévisions, liens sur des sites musicaux, etc.
www.francemp3.com : écoute de morceaux et téléchargement.
www.radiofrance.fr : écoute des radios de Radio France.
www.mcity.fr : information sur les artistes et écoute en ligne.
<http://dj.voila.fr> : écoute en ligne d'extraits d'albums.

Chanson, musique et Internet

www.afromix.org : la culture afro-caribéenne en musique.
<http://cartables.net> : un site créé par des enseignants plein de bonnes idées et de ressources.
www.chanter.com : liens avec des sites d'artistes, informations sur les concerts...
www.chorus-chanson.fr : le site de la revue avec une sélection de sites. : revues, associations, chanteuses et chanteurs, comédies musicales, guides, festivals, lieux, maisons de disques, éditeurs, etc.
www.cite-musique.fr : site de la Cité de la Musique à Paris. Nombreux liens vers d'autres sites sélectionnés par des documentalistes.
www.culture.fr : site officiel du ministère de la Culture française avec tous les aspects de la vie culturelle en France et des sélections de liens vers d'autres sites.
www.diplomatie.fr : site officiel du ministère des Affaires étrangères avec des informations sur les grands thèmes de la culture française : cinéma, littérature, musique...
www.disquenfrance.com : l'information détaillée sur les ventes de disques en France.
www.francodiff.org : information sur les radios qui diffusent la chanson francophone, dossiers du mois sur la chanson très documentés, possibilité d'écoute en ligne.
www.infoconcert.com : le guide des concerts en France...
www.irma.asso.fr : le centre d'information et de ressources des musiques actuelles.
www.jazzfrance.com : tout sur le jazz en France.
www.leplaisirdapprendre.com : nombreuses fiches pédagogiques sur la chanson...
www.lerap.com ou www.lerapfrançais.com : tout sur le rap.
www.momes.net : cherchez « Musique »... un site très riche avec des activités musicales pour les jeunes enfants.
www.mondomix.org : site consacré aux musiques du monde.
www.paroles.net : site extraordinaire avec les paroles des chansons de la plupart des grands artistes francophones.
www.rfimusique.com : idéal pour rechercher des biographies sérieuses sur les artistes contemporains.
www.tv5.org : le site de l'émission « Paroles de clips » avec textes et fiches pédagogiques.

Collection : *Des clips pour apprendre*

Production : **Ministère des Affaires étrangères**
Réalisation : **MCM**
Rédaction des livrets pédagogiques : **CAVILAM**

n°0	Les clips en fête	12 clips
n°1	Des clips pour apprendre	13 clips
n°2	Ragga rap	12 clips
n°3	Rock et Pop français	10 clips
n°4	Spécial Francis Cabrel	7 clips
n°5	Spécial Patricia Kaas	7 clips
n°6	Spécial chanson francophone	12 clips
n°7	Spécial Jean-Jacques Goldman	13 clips
n°8	Spécial Alain Souchon	12 clips
n°9	Spécial Maxime le Forestier	10 clips
n°10	Spécial Renaud	10 clips
n°11	Spécial Michel Berger	12 clips
n°12	Ils chantent la France	11 clips
n°13	Spécial Québec	13 clips
n°14	Jeunes talents	<i>A paraître en avril 2004</i>

Collection : *Paroles de clips*

Production : **Ministère des Affaires étrangères**
Réalisation : **TV5**
Rédaction des livrets pédagogiques : **CAVILAM**

n°1	Spécial Comédies musicales	12 clips
n°2	Artistes 2001	13 clips
n°3	Spécial Patrick Bruel	11 clips
n°4	Succès 2002	14 clips
n°5	L'amour en chansons	13 clips
n°6	Rythmes et Rap	11 clips

Actualité de la chanson

TV5 diffuse chaque semaine l'émission **Paroles de clips** : trois clips actuels sont présentés sous-titrés en français et une fiche pédagogique, réalisée par les enseignant/e/s du CAVILAM, est proposée sur le site de TV5. Vous trouverez les horaires de diffusion, les fiches pédagogiques et les paroles des chansons dans les rubriques *TV5 Musiques* et *TV5 enseignants* du site www.tv5.org
Renseignements : enseignant@europe.tv5.org

Vous pouvez commander les CD de chansons contemporaines **Génération française 4** (double CD, 37 chansons) et **In Bloom** (21 chansons) avec leur livret pédagogique sur le site du CAVILAM www.leplaisirdapprendre.com

Collection : *Regards*

Production : **Ministère des Affaires étrangères**
Réalisation : **FR3**
Diffusion : **CFI / TV5 / chaînes étrangères**
Rédaction des livrets pédagogiques : **CAVILAM**

Regards est une collection de six cassettes vidéo avec livrets pédagogiques.

- 138 **reportages de 1 à 4 minutes** permettent de porter un nouveau regard sur la civilisation française contemporaine à travers cinq domaines différents : découverte de la France, culture, sciences et techniques, jeunesse et sport, portraits.
- Les extraits vidéos proviennent de l'émission « France Feelings » et sont associés à une fiche pédagogique. Ces émissions peuvent servir de supports de cours en français général comme dans les classes bilingues ou spécialisées.

Comment acquérir ce matériel pédagogique ?

Les fiches pédagogiques sont téléchargeables sur le site www.leplaisirdapprendre.com du CAVILAM.

Vous pouvez demander **de 1 à 4 cassettes** par ordre de préférence auprès de
Madame France ANTHONIOZ
Ministère des Affaires étrangères
Direction de la Coopération Culturelle et du Français
244, boulevard Saint-Germain, F-75007 PARIS
Tél. : + 33 1 43 17 91 62 – Télécopie : + 33 1 43 17 90 05
Courrier électronique : france.antonioz@diplomatie.gouv.fr